

МИНИСТЕРСТВО ОБРАЗОВАНИЯ И НАУКИ ДОНЕЦКОЙ НАРОДНОЙ РЕСПУБЛИКИ

**ГОУ ВПО «ДОНБАССКАЯ НАЦИОНАЛЬНАЯ АКАДЕМИЯ СТРОИТЕЛЬСТВА И
АРХИТЕКТУРЫ»**



СБОРНИК НАУЧНЫХ ТРУДОВ

**VI Республиканской конференции молодых учёных,
аспирантов, студентов**

**«НАУЧНО-ТЕХНИЧЕСКИЕ ДОСТИЖЕНИЯ
СТУДЕНТОВ, АСПИРАНТОВ, МОЛОДЫХ УЧЁНЫХ
СТРОИТЕЛЬНО-АРХИТЕКТУРНОЙ ОТРАСЛИ»**

Том 3

«ГУМАНИТАРНЫЕ НАУКИ»

17 апреля 2020 г.

г. Макеевка

С 23

Сборник научных трудов VI Республиканской конференции молодых ученых, аспирантов, студентов «Научно-технические достижения студентов, аспирантов, молодых ученых строительной-архитектурной отрасли» (17 апреля 2020 г.) : В 3-х т. Т. 3. Гуманитарные науки. – Макеевка : ГОУ ВПО «ДОННАСА», 2020. – 79 с. : [Электронный ресурс]. – Режим доступа : http://www.donnasa.ru/publish_house/journals/studconf/2020/sbornik_konf_guman_nauk_2020.pdf.

Сборник содержит 12 научных работ участников VI Республиканской конференции молодых учёных, аспирантов, студентов «Научно-технические достижения студентов, аспирантов, молодых учёных строительной-архитектурной отрасли» (Макеевка, 17 апреля 2020 г.).

Печатается по решению ученого совета ГОУ ВПО «Донбасская национальная академия строительства и архитектуры». Протокол № 8 от 27.04.2020 г.

Научные статьи представлены по таким тематическим направлениям: «Иностранный язык и педагогика высшей школы»; «История и философия»; «Прикладная лингвистика и межкультурная коммуникация».

Издание заинтересует преподавателей, аспирантов, магистрантов, студентов, интересующихся проблемами современной лингвистики, культурологии, философии; истории и педагогики.

Редакционная коллегия:

- | | |
|-------------------|---|
| Зайченко Н. М. | – председатель оргкомитета, ректор академии, д. т. н., профессор; |
| Горохов Е. В. | – президент академии, д. т. н., профессор; |
| Нездойминов В. И. | – проректор по учебной работе, д. т. н., профессор; |
| Муцанов В. Ф. | – зам. председателя оргкомитета, проректор по научной работе, д. т. н., профессор; |
| Назим Я. В. | – проректор по научно-педагогической работе и международным связям, к. т. н., доцент; |
| Левченко В. Н. | – проректор по научно-педагогической и воспитательной работе, к. т. н., профессор; |
| Назар Р. Н. | – начальник центра гуманитарной и довузовской подготовки, доцент кафедры прикладной лингвистики и межкультурной коммуникации, к. филол. н., доцент; |
| Тимошко Г. В. | – заведующая кафедрой истории и философии, к. пс. н., доцент; |
| Миклашевич Н. В. | – заведующая кафедрой иностранных языков и педагогики высшей школы, к. пед. н., доцент; |

**Материалы печатаются в авторской редакции.
Авторы научных статей несут ответственность за оригинальность текстов,
а также достоверность изложенных фактов и положений.**

© Донбасская национальная академия
строительства и архитектуры, 2019

Рецензенты:

- Назар Р. Н. – начальник центра гуманитарной и довузовской подготовки, доцент кафедры прикладной лингвистики и межкультурной коммуникации, к. филол. н., доцент;
- Тимошко Г. В. – заведующая кафедрой истории и философии, к. пс. н., доцент;
- Миклашевич Н. В. – заведующая кафедрой иностранных языков и педагогики высшей школы, к. пед. н., доцент;

НАПРАВЛЕНИЯ РАБОТЫ

1. Иностранные языки и педагогика высшей школы.
2. История и философия.
3. Прикладная лингвистика и межкультурная коммуникация.

УЧЕБНЫЕ ЗАВЕДЕНИЯ – УЧАСТНИКИ КОНФЕРЕНЦИИ

Российская Федерация

1. ФГБОУ ВО «Петрозаводский государственный университет»
2. МОУ «СОШ №27», г. Петрозаводск, Россия
3. МОУ «Лицей № 40», г. Петрозаводск, Россия

Донецкая Народная Республика

1. ГОУ ВПО «Донбасская национальная академия строительства и архитектуры»

СОДЕРЖАНИЕ

ИНОСТРАННЫЕ ЯЗЫКИ И ПЕДАГОГИКА ВЫСШЕЙ ШКОЛЫ 5

- 1 Егоров Р., Недбайлик С. Р. Сравнительный обзор лексико-семантических характеристик зоонимических фразеологизмов французского и русского языков 5
- 2 Токко Н. И., Кимишян Г. М. Влияние Интернет на языковое оформление межличностной коммуникации 14

ИСТОРИЯ И ФИЛОСОФИЯ 19

- 3 Яковлева Е. А., Михайлова Ю. И. Особенности формирования мотивации при обучении иностранному языку 19
- 4 Яковлева Е. А., Горбань А. М. Использование современных технологий при обучении устной речи младших школьников на уроках немецкого языка 24
- 5 Яковлева Е. А., Козлова Т. Р. Современные методы интенсивного обучения иностранным языкам 30
- 6 Цыпкин Э. И., Шмелев Н. С. Петрозаводск в биографии Героя Советского Союза Рихарда Зорге 35
- 7 Игнатенко Д. Р., Скворцова Л. А. Традиции и обычаи печенегов 45
- 8 Плужник А. В., Северилова П. В. Философия научного оптимизма и будущее экосферы 51
- 9 Суровень М. А., Северилова П. В. Учение о душе в истории философской мысли (христианские мыслители vs античные философы) 57

ПРИКЛАДНАЯ ЛИНГВИСТИКА И МЕЖКУЛЬТУРНАЯ КОММУНИКАЦИЯ 63

- 10 Труш П. С., Назар Р. Н. Особенности произношения названия автомобильной марки «Mitsubishi» 63
- 11 Сайченко Д. А., Назар Р. Н. Сокращения в СМС-чатах и соцсетях 67
- 12 Тахиров А. Р., Назар Р. Н. Типология молодежного сленга 73

УДК: 81

Р. ЕГОРОВ¹, С. Р. НЕДБАЙЛИК²

¹ МОУ «СОШ № 27», г. Петрозаводск, Россия,

² ФГБОУ ВО «Петрозаводский государственный университет», г. Петрозаводск, Россия

СРАВНИТЕЛЬНЫЙ ОБЗОР ЛЕКСИКО-СЕМАНТИЧЕСКИХ ХАРАКТЕРИСТИК ЗООНИМИЧЕСКИХ ФРАЗЕОЛОГИЗМОВ ФРАНЦУЗСКОГО И РУССКОГО ЯЗЫКОВ

В данной статье предлагается сравнительная характеристика французских и русских фразеологизмов с зоонимическими компонентами, с акцентированием как сходства, так и различий их приоритетных лексико-семантических признаков. На основе многоаспектного исследования обширного практического материала авторы делают вполне обоснованный вывод о значительной пересекаемости состава фразеологической лексики двух языков, обусловленном общностью социокультурных стереотипов, психологии, мировосприятия и исторических традиций их носителей.

фразеологизм, значение, эквивалент, название, характеристика.

Как известно, как в русском, так во французском языках широко представлены ФЕ с зоонимическим компонентом, значение которых направлено на иносказательное, образное, чаще всего метафорическое обозначение человека. Причем многие из таких зоонимов, входящих в состав ФЕ, являются примером народного творчества и фольклорных традиций, некоторые же придуманы писателями и поэтами, но входят в широкое народное употребление. Своеобразие того или иного языка отчетливо проявляется в том, какие именно названия животных приобретают в нем функцию образной характеристики человека [1]. В частности, при сопоставлении русского языка с французским в этом смысле между ними обнаруживаются определенные различия. Так, если в одном языке целый ряд слов, обозначающих животных, одинаково хорошо знакомых носителям обоих языков или же, наоборот, экзотических, редких, развивает устойчивое образное значение, то в другом такое значение, напротив, не закрепляется. В русском языке устойчивыми характеристиками человека являются, как известно, такие слова, как «волк», «бабочка», «стрекоза», «мотылек», «паук», «бегемот», «мышонок», однако их французские эквиваленты устойчивых образных значений не имеют [6, с. 23]. В то же время, названия других животных – «lapin» («кролик»), «souris» («мышь»), «taure» («крот»), «châneau» («верблюд») – часто используются как

образные характеристики человека во французском языке, а их русские эквиваленты лишь изредка употребляются для создания подобных образов. Например, слово «château» во французском языке обозначает злобного, нехорошего человека, в то время как русская лексема «верблюд» не ассоциируется с каким-либо определенным признаком, хотя и несет в себе потенциально отрицательное значение. Так, иногда можно назвать верблюдом уродливого человека либо того, кто плюется (на базе устойчивого сравнения «плюется как верблюд»). Однако при отсутствии мотивировки в контексте или в ситуации это слово воспринимается как «пустая» характеристика. Русская лексема «бегемот», как известно, метафорически обозначает человека безобразно толстого, неуклюжего, неповоротливого и является характеристикой более резкой и экспрессивной, чем близкая по смыслу характеристика «слон». Французское же «hippopotamus» как устойчивая характеристика не употребляется, возможно, из-за значительной по сравнению с другими французскими словами и непривычной для французов длины этого слова – целых пять слогов.

Как в русском, так и во французском языках в составе фразеологических оборотов очень часто употребляется лексический компонент «собака» [3]. Причем в русских ФЕ эта номинация может символизировать: преданность, верность (собачья преданность, верность), унижение («ходить по пятам как собачка»), вражду («жить как кошка с собакой»), скупость («собака на сене»), безделье («собак гонять»), негодность («нужен как собаке пятая нога»), ненужность («псу/собаке под хвост»), опыт («старую собаку новым фокусам не научишь», «собаку съел на чем-либо»), пустословие («собака лает, ветер носит»), нахальство («лающая собака редко кусает»), трусость («мертвый пес зайца не погонит») и т.д. [4, с. 154]. В смысловой структуре французского слова «chien» также обнаруживаются несколько образных вариантов. Во-первых, «chien» может обозначать скупого, жадного человека: «s'acharner sur qch. comme deux chiens sur un os» («грызться из-за чего-либо как собаки из-за кости»); «se regarder comme deux chiens de faïence» (злобно смотреть друг на друга; буквально – смотреть друг на друга как две фарфоровые собачки) [3, с. 98]. Во-вторых, слово «chien» используется также для характеристики человека, не имеющего своей воли, полностью зависящего от кого-то и добровольно принимающего такое положение: «être comme un chien à l'attache» (сидеть как собака на привязи) [6]. Наконец, слово «chien» употребляется и как ругательство в отношении человека, которого говорящий считает презренным, ничтожным. В сравнительных употреблении слова «chien» обнаруживается его способность образно представлять многие человеческие свойства, например: «покорность», «преданность», «верность»; обозначать объект отрицательных действий со стороны другого лица; здесь можно встретить в сочетаниях с ним глаголы «tuer», «battre», «traiter» (русские глаголы «застрелить», «бить», «обращаться как с собакой»): «aimer comme le chien aime les

coups de baton» (любить как собака палку); «traiter qn comme un chien» (обращаться с кем-либо как с собакой) [6]. Например, в сравнительной паре ФЕ «chien galeux» – «злой как собака» отрицательное качество, присущее человеку, выражается внешне только в русском языке, и в этом заключается её отличие от французской ФЕ. Слово «chien» может также образно обозначать человека в очень тяжелом, плохом состоянии, например: «être malheureux/malade: être malade comme un chien» (быть тяжело больным). Однако, в целом, французский ряд образных сравнений со словом «chien» намного богаче, чем русский со словом «собака» [3].

Среди многочисленных зоонимических характеристик в двух языках встречаются и такие, которые совпадают между собой как в прямом, так и в переносном значениях. Наблюдения за их употреблением позволяют уловить некоторые оттенки, различающие их образные значения, хотя и не столь значительные, чтобы помешать подобным ЛЕ быть межъязыковыми эквивалентами. Таковы, например, слова «âne» и «осел», обозначающие глупого и упрямого человека, «renard» и «лиса», символизирующие хитреца, «cochon» и «свинья», представляющие человека как грязнулю, физически и морально нечистоплотного, негодяя. Так, французское слово «cochon» – свинья обладает богатым набором метафорических значений. Среди наиболее устойчивых сравнений с этим животным во французском языке закрепились следующие образы: «gros/ gras/ sale comme un cochon»; «manger, bourrer comme un cochon» [6, с. 167]. Они легко переводятся русскими соответствиями: «толстый, жирный, грязный как свинья»; «есть, жрать как свинья». Например, французская ФЕ «gros porc» имеет точное соответствие в виде русской ФЕ «грязная свинья». Различие между ними заключается в том, что в русской ФЕ отмечен один внешний признак (грязный), а во французской ФЕ – другой (большой размер, объем) и т. д. Другими словами, во французском языке имеет место косвенное указание на качество, т.е. предполагается, что любовь к грязи как качество, присущее свинье, увеличивается вместе с ее размером. Слово «cochon» во французском языке может также употребляться в качестве прилагательного, например: «truc cochon» – «свинская выходка», «свинство»; «agir comme un cochon» – «поступать по-свински» [3, с. 87].

Слова «agneau» и «ягненок» символизируют в обоих языках человека кроткого, безответного; «taureau» и «boeuf», как и русское слово «бык», характеризуют человека физически очень сильного: «doux comme un agneau» – кроткий как ягненок; «brebis du bon Dieu» – агнец божий, «fort comme un boeuf» - сильный как бык [6, с. 24]. Французское слово «dindon» и русская номинация «индюк» обозначают человека тщеславного, важного и надменного. Очень близкое к этому значение имеют также слова «раон» и «павлин» – горделивый, важный, надменный [6, с. 25].

Однако среди образных характеристик встречаются и такие, которые совпадают в двух языках по смыслу только отчасти и поэтому могут служить эквивалентами лишь в некоторых контекстах. Это связано с тем, что, наряду с общими признаками, каждый из зоонимов может означать еще какие-то своеобразные черты, не присущие его аналогу в другом языке. Так, слова «singe» и «обезьяна», которые обозначают одно и то же животное, совпадают между собой и в образном значении – «очень некрасивый человек». Второе, общее для обоих языков значение этой характеристики – кривляка, т.е. тот, кто подражает другому или имитирует его: «faire des grimaces comme un singe» – кривляться как обезьяна. К тому же, слово «singe» может обозначать очень хитрого человека: «malin comme un singe». В русском языке, в нашем образном сознании хитрость обезьяны никогда не приписывается, это свойство прочно связано с образом лисы. Во французском языке, однако, слово «singe» выражает другой оттенок хитрости: оно несет в себе, в отличие от ЛЕ «renard», скорее отрицательное значение. В то же время, в русском языке обезьяной, мартышкой, как известно, часто называют ловкого, верткого человека, а часто и ребенка, умеющего залезать на деревья, цепляться за что-либо.

Русское слово «крыса» нередко употребляется для характеристики человека мерзкого, отвратительного, хотя отрицательные качества его зачастую не конкретизируются. Соответствующее ему французское слово «rat» имеет зафиксированное словарями переносное значение – тоже отрицательное, но совершенно конкретное, обозначающее скупого человека, скрягу: «avare comme un rat» («скупой как крыса»). Следовательно, эти слова в их экспрессивном значении полными эквивалентами друг друга быть не могут. В то же время, в обоих рассматриваемых языках существительное «крыса» («rat») может выступать в сравнениях как эталон нищеты: «бедный как церковная крыса» – «rauivre comme un rat d'église».

Как известно, «ours» (медведь) по-французски – человек, который избегает общества. По-русски же «медведь» – вовсе не нелюдим, а крупный, неуклюжий, косолапый человек. В составе сравнений признак «неуклюжий» устойчиво связан как с русским «медведь», так и с французским «ours», но в стандарте французское слово этого значения не выражает. Таким образом, образная характеристика «ours» семантически сближается в русском языке не с медведем, а скорее с бирюком [6].

К числу наиболее употребительных и богатых зооморфизмов как французского, так и русского языков относится и образ «cheval» – лошадь [4]. Причем у русского народа этот зооним ассоциируется с жизненным опытом («конь о четырех ногах, да спотыкается»; «укатали сивку крутые горки»; «старый конь борозды не портит»), трудолюбием («охочая лошадка всю поклажу везет»), человеческими поступками («лошадей на переправе не

меняют»; «на послушного коня и кнута не надо»; «не к лицу старой кобыле хвостом вертеть»), бесполезностью («не в коня корм»), пугливостью («от всего шарахается как пугливая лошадь»). Образно-переносные значения французского слова «cheval» подразумевают ряд характеризующих человека признаков, между которыми легко увидеть внутреннюю связь. Наиболее часто это слово употребляется в значении «работяга – выносливый, много работающий человек», а также «неутомимый человек с железным здоровьем» [5]. Это лишь варианты единого образного смысла, взаимосвязанные как основание и следствие: здоровье – сила – выносливость – работоспособность. Иной образно-смысловой оттенок приобретает существительное «cheval», употребляемое для характеристики некрасивой, мужеподобной женщины и грубого, резкого человека (последнее значение уже устарело). В составе устойчивых сравнений слово «cheval» используется мало, чаще всего в формуле «travailler comme un cheval» – работать как лошадь, т.е. тяжело и много [6, с. 187].

Что касается птиц, то в русской культуре они ассоциируются, как известно, прежде всего, с индивидуальностью («у всякой пташки свои замашки», «белая ворона»), жизненным опытом («стреляного воробья на мякине не проведешь»; «одна ласточка весны не делает»; «лучше синица в руке, чем журавль в небе»); поступками («птица видна по полету»); социальностью («ворон ворону глаз не выклюет»; «гусь свинье – не товарищ»); осторожностью («пуганая ворона куста боится»); независимостью («вольная птица»); беззаботностью («жить как птица небесная»); счастьем («синяя птица») [6, с. 157]. В составе зоонимических фразеологизмов, характеризующих человека, его поступки, физические и моральные качества, за птицей, как правило, закрепляется определенный образ. Очень разнообразны и передаваемые ФЕ качества, многие из которых в некоторой степени действительно присущи птицам; например, громкоголосые птицы, издающие звуки непрерывно и надоедливо, признаются болтливыми; птицы, гадающие в своё гнездо – неаккуратными, а селящиеся в глухих местах – скрытными.

Во французском языке функционирует целая группа ФЕ, характеризующих внешность человека через его сравнение с птицами. Причем может оцениваться фигура в целом: полные люди сравниваются с перепелом («caille») и дроздом («grive»): «gras / rond comme une caille» – толстенький, пухленький; «gras comme une grive» – жирный как монах; худые – сопоставляются с кукушкой (coucou) и воробьем («pierrot», «moineau»): «maigre comme un coucou» – худой, тощий как щепка, спичка, как скелет; кожа да кости; «comme un pierrot sans plumes» – как общипанный цыплёнок [2, с. 86–167]. Обращается внимание и на походку: «marcher comme un canard» / «se dandiner comme un canard» – ходить вперевалку «как утка / селезень», «pas de l'oie» – строевой «гусиный» шаг. К этому общему ряду также относятся

такие фразеологизмы, как «bec d'aigle» – орлиный нос; «chair de poule» – гусиная кожа; «jambes de coq»; «mollets de coq» – ноги как спички [2, с. 123–245].

Во французском языке многие названия птиц используются, как известно, для обозначения недалёких, глупых людей: «dindon / grue / oie / pigeon / pigeonneau». Немало фразеологических единств, включающих прилагательные «bête» – «глупый»: «bête comme un dindon»; «bête comme une oie» [2, с. 96–102]. Возникновение других, по-видимому, связано с переносным употреблением названий птиц при характеристике глупых людей: «être le dindon de la farce» – «остаться в дураках», «быть в глупом положении»; «être le pigeon» – остаться в дураках; «abattre comme une poule – пристреить кого-л. как курицу; vendre la poule au renard» – нанести удар в спину. Здесь мы можем привести и обороты, характеризующие наивных и простодушных людей: ФЕ «candeur de cygne» – крайнее простодушие; крайняя наивность; «simple comme une (la) colombe» – простодушный как голубка и др. Само слово «colombe» (голубка) – устаревшее название птицы, используемое как обозначение «чистой голубки» (о девушке), часто подкрепляется функционированием таких устойчивых сочетаний, как: «doux comme une colombe» – кроткий как голубка; «brave du crapaud n'atteint pas la blanche colombe» – к чистому грязное не прилипает; simple comme une colombe» – простодушный как голубка, букв.: «простой как голубка» и др. Слово «pie» (сорока) в разговорной речи используется, как известно, для характеристики болтливых людей. Этот образ часто встречается во фразеологизмах: bavard comme une pie» – болтливый как сорока; «bavarder comme une pie» – болтать как сорока; «curieux comme une pie» – очень любопытный; любопытный как сорока, «voleur comme une pie» – вороватый как сорока [3]. Наряду с образными характеристиками, совпадающими полностью или частично, в обоих языках обнаруживается немало таких, которые семантически далеки друг от друга, хотя в их основе и лежит представление об одном и том же животном. Так, например, значение слова «coq» – «петух» (разумеется, с некоторым искажением) можно передать русскими существительными «павлин» и «индюк». Во французском языке их эквиваленты – «paon» и «dindon» – имеют подобный смысл (гордый, высокомерный человек).

ФЕ французского языка, характеризующие заносчивых людей, также включают в свой состав разные названия птиц: «aigle» (орёл): «se croire un aigle» – считать себя выше всех; однако чаще других встречаются названия «dindon» (индюк) и «paon» (павлин): «orgueilleux comme un dindon / glorieux comme un paon» – важный, как павлин; «fier comme un paon» – высокомерный, напыщенный, как индюк; «(être) vaniteux comme un paon/comme coq d'Inde» – чваниться; быть важным, кичливым (как павлин/ индийский петух). Появление подобных значений у фразеологизмов с этими компонентами основано на ассоциациях, вызванных поведением самцов индюка и павлина в брачный период: «faire la roue» comme un dindon» –

пыжиться, важничать; «faire le paon» – «важничать; задира́ть нос; хвастать; задаваться». Эти же ассоциации позволяют сделать индюка и павлина, наряду с петухом, компонентами фразеологизмов, характеризующих гордецов, иногда с использованием тех же выражений: «orgueilleux comme un paon (qui fait la roue)» – гордый как петух; важный как павлин. Павлину, как правило, приписывается и самолюбование: «c'est un paon qui se mire dans sa queue» – он любит себя, как павлин своим хвостом. Сюда же можно отнести ФЕ: «se parer des plumes du paon» – букв.: «рядиться в павлиньи перья»; возомнить о себе; чваниться.

Глупость человека может быть показана и через совершаемые им действия – лишённые всякого смысла: «regarder voler les hirondelles» – зевать по сторонам, считать ворон, ротозейничать, букв.: «смотреть, как ласточки летают»; «tirer aux moineaux» – «стрелять по воробьям».

Так, известный фразеологизм «nous n'avons pas gardé les oies ensemble» – букв.: «мы вместе индюков не сторожили»; «мы вместе свиной не пасли», выглядит как грубый отказ кому-либо в расположении, указывающий на социальное неравенство говорящих. Несовпадение желаемого и возможного отображено также в пословице: «faute de grives on mange des merles» – на безрыбье и рак рыба. ФЕ «ce n'est pas à la poule à chanter avant le coq» / «la poule ne doit pas chanter devant le coq» – «не петь курице петухом, жена должна слушаться мужа» означает осуждение стремления занять высшее положение. Во фразеологизмах «amoureux comme un coq» – любвеобильный как петух; «c'est un beau coq» / «c'est un bon coq» – это сердцеед; донжуан, петуху приписывается такое качество, как любвеобильность.

Во французском языке можно выделить также большое количество устойчивых выражений для обозначения птиц, употребляемых в поэзии: «oiseau de Minerve» – сова; «le roi des oiseaux» – орел; «oiseau de Jupiter» – орел; «oiseau de Vénus» – голубь; «oiseau de Junon» – павлин. Птицы выступают во фразеологизмах и как символ благосостояния. Так, в качестве показателя материального благополучия используются устойчивые выражения: «la poule au pot», букв.: «курица в супе» – жизнь в довольстве; сытная жизнь; ср. также: «pouvoir mettre la poule au pot» – «жить в довольстве», букв.: «иметь возможность положить курицу в суп». А символами счастливой жизни являются ФЕ: «coq en pâte», букв.: «петух, откармливаемый на мясе»; «être / «vivre comme un coq en pâte»; «heureux comme un coq en pâte» – как сыр в масле кататься», букв.: «быть / «жить как петух на откорме», «счастливый как петух на откорме» и «poule aux oeufs d'or» – «курица, несущая золотые яйца»; известны и такие ФЕ, как «tuer la poule aux oeufs d'or» – испортить выгодное дело; рубить сук на котором сидишь, букв.: «убить курицу, несущую золотые яйца»; «tuer la poule pour avoir l'oeuf» – пожертвовать важным ради временной выгоды, букв.: «убить курицу, чтобы получить яйцо» [3, с. 123–127]. Названия птиц также могут служить во французском языке для обозначения тех или

иных цветов и оттенков, поскольку в нем гораздо чаще, чем в русском, используются их метафорические обозначения – растения, минералы, вещества. В целом, во французской лексике оттенки цветовых ощущений различаются более детально, чем в русской: ср. «jaune serin, jaune canari» – жёлтый, «канареечный» цвет; «merde d'oie», «couleur casa d'oie» – желтовато-зелёный цвет, букв.: «цвет гусиного помёта», «gorge de pigeon» – сизый цвет, букв.: «горло голубя», «gris tourtereau» – сизый цвет, букв.: «серый голубь» и др. [5].

Обобщая результаты проведенного нами сравнительного лексико-семантического анализа фразеологического материала двух языков, можно сделать вывод о том, что системы образных представлений, сложившиеся у национально-языковых коллективов, говорящих на русском и французском языках, при всех имеющихся различиях, связанных с особенностями метафорического, ассоциативного переосмысления, имеют немало общего, по крайней мере, в той своей части, которая связана с образами животных и представлена зооморфными характеристиками. Причем довольно значителен удельный вес так называемых межъязыковых фразеологических эквивалентов, использующих названия домашних животных, птиц, т.е. общих зоонимических ФЕ, имеющих как очень близкие, так и полностью совпадающие значения. Вполне понятно, что сходство фразеологического фонда двух языков связана с общностью представлений, мировоззрения, а также исторических традиций народов – их носителей, в течение многих веков проживавших на смежных территориях и сохранивших близкие социокультурные стереотипы и приоритеты.

Литература

1. Бурвинова Н. Д, Брагина А. А. Мир животных в мире слов / Н. Д. Бурвинова, А. А. Брагина // Филологические науки. – Москва, 1996. – №3. – С.134–148.
2. Гак В. Г. Французско-русский фразеологический словарь / В. Г. Гак. – Москва, 1963. – 467 с.
3. Жуков В. П. Семантика фразеологических оборотов / В. П. Жуков. – Москва, 1978. – 235 с.
4. Козлова Т. В. Идеографический словарь русских фразеологизмов с названиями животных / Т. В. Козлова. – Москва, 2001. – 403 с.
5. Кумлева Т. М. Самая современная фразеология французского языка / Т. М. Кумлева. – Москва, 2011. – 178 с.
6. Райхштейн А. Д. О межъязыковом сопоставлении фразеологических единиц / А. Д. Райхштейн // Иностранные языки в школе. – Москва, 1979. – №4. – С.16–28.
7. Чернышева И. И. Фразеология современного французского языка / И. И. Чернышева. – Москва, 2009. – 256 с.

R. EGOROV¹, S. R. NEDBAYLIK²

¹ MOU «Secondary school number 27», Petrozavodsk, Russia,

² FSBEI of HE «Petrozavodsk State University», Petrozavodsk, Russia

**COMPARATIVE REVIEW OF THE LEXIC-SEMANTIC CHARACTERISTICS OF
ZONIMIC PHRASEOLOGISTS OF THE FRENCH AND RUSSIAN LANGUAGES**

In this article is given a comparative study of French and Russian phraseology units, containing zoonym components, with accenting their predominant lexical-semantic features similarity and differentiation. On the base of multi-aspect analysis of large practical material carried out, the authors come to a quite adequate conclusion about considerable inter-crossing of phraseology units cast in both languages, what can be obviously explained by close community of their bearers` socio-cultural stereotypes, psychology, world outlook and historical traditions.

phraseology unit, meaning, equivalent, name, characteristic

Егоров Руслан – ученик 9 –А класса МОУ «СОШ № 27», г. Петрозаводск, Россия. Научные интересы: фразеология французского и русского языков.

Недбайлик Сабина Рудольфовна – кандидат филологических наук, доцент, доцент кафедры немецкого и французского языков института иностранных языков ФГБОУ ВО «Петрозаводский государственный университет». Научные интересы: теория лингвистики, литературоведение, межкультурная коммуникация, методология.

Egorov Ruslan - a student of grade 9 –A of the public educational institution “Secondary School No. 27”, Petrozavodsk, Russia. Scientific interests: phraseology of the French and Russian languages.

Nedbaylik Sabina Rudolfovna - Ph.D. (Philology), Associate Professor of the Department of German and French Languages at the Institute of Foreign Languages, Petrozavodsk State University. Research interests: theory of linguistics, literary criticism, intercultural communication, methodology.

**ВЛИЯНИЕ ИНТЕРНЕТ НА ЯЗЫКОВОЕ ОФОРМЛЕНИЕ МЕЖЛИЧНОСТНОЙ
КОММУНИКАЦИИ**

В статье рассматриваются базисные характеристики Всемирной паутины, проникшей практически во все сферы деятельности людей, в частности в социальную и массовую коммуникацию. Авторы анализируют влияние свойств Интернет на языковое оформление межличностного общения во Всемирной сети. В этой совершенно новой области реализации языка последний эволюционирует и преобразовывается на всех его уровнях кроме фонетического, и авторы затрагивают в данной статье эти существенные изменения.

Интернет, характеристики Интернет, язык, изменения языка, коммуникация, языковое оформление, языковая специфика.

Формулировка проблемы. Интернет на данный момент является по-настоящему неотъемлемой частью жизни любого современного человека. По данным социальных исследований аудитория Интернет за 2019 возросла на 9% по сравнению с прошлым годом и стала насчитывать более 4 миллиардов активных пользователей [5]. Из них более 3 миллиардов используют социальные сети, в первую очередь для общения, развлечения, просмотра новостей, обучения и других целей. Поэтому неудивительно, что такое повсеместное распространение Всемирной паутины способствовало образованию особой коммуникативной среды, абсолютно новой области реализации языка. Ведь Интернет принёс и постоянно продолжает приносить в язык другие способы общения, стереотипы речевого поведения и языковые особенности оформления текстов. Эти изменения влияют на нашу жизнь и требуют научного исследования.

Целью работы является анализ влияния свойств Интернет на языковое оформление межличностного общения.

Основной материал. Из-за многих базисных свойств Интернет специалисты говорят о том, что данное пространство можно рассматривать как отдельное сообщество со своими собственными правилами и даже языком. Одной из таких важных его характеристик они считают включённость обеих форм коммуникации – вербальной и невербальной, во многом благодаря тому, что в Интернет информация может передаваться в различных формах: в виде текста, в аудио- и видеосообщениях, в различных документах многих других форматов.

Такое многообразие является одной из важнейших особенностей Интернет как канала коммуникации.

Несомненно, стоит упомянуть также присущую сети анонимность, из-за которой значительно поменялось поведение и восприятие партнера при коммуникации. Скрываясь за анонимностью, пользователи сети часто пренебрегают общепринятым этикетом и проявляют бóльшую свободу высказываний, чем в реальной жизни. Выводы о личности собеседника во многом строятся на косвенных, опосредованных данных, доступных из коммуникативного акта. Интернет-язык в отсутствие сведений о собеседнике, напрямую полученных от органов чувств, воспринимается намного острее и основательнее, чем «обычная» речевая деятельность, сопровождаемая зрительным и слуховым контактом с человеком [2, с. 60].

Другой основополагающей особенностью сетевого общения является сочетание устной и письменной форм речи. С одной стороны Интернет-общение происходит в основном посредством текста, иногда с элементами графики и анимации (например, с так называемыми «смайликами» или «стикерами»), то есть в письменной форме, но с другой стороны, пользователи лишь фиксируют в сети свою устную речь, её идиолект и, более того, ошибки, звучащие в ней. Причины этого лежат в основном в спонтанности, неподготовленности и моментальности компьютерной коммуникации.

Помимо этого, для Интернет-коммуникации характерно возникновение оригинальных, ранее не существовавших в литературном языке понятий или появление дополнительных значений у уже имеющихся слов. Традиционно большинство вариантов нетривиального использования языковых средств зарождается и испытывается в разговорной речи. Однако, как уже упоминалось ранее, в Интернете языковая практика тесно связана с письменной формой и поэтому обладает широчайшей вариативностью – от коллоквиализма (слов или выражений из сферы неофициального общения) до криптолекта или аргота. Более того, благоприятность online-среды для возникновения новых способов выражения обусловлена во многом целевой аудиторией Интернета, а это преимущественно молодые люди, стремящиеся к наиболее удобным и целесообразным, точным и содержательным формам выражения [4, с. 7].

В последнее время многие специалисты выделяют такую особенность сетевой коммуникации, как интертекстуальность. Они определяют это новое для компьютерной лингвистики понятие как связь всех текстов в Сети за счёт межтекстовых заимствований или цитирования. Интертекстуальность можно автоматически определять с помощью современных поисковых систем, а благодаря этому можно легко обнаруживать случаи плагиата и компиляции, хотя пока Интернет-технологии не способны выявлять менее очевидные, перефразированные заимствования.

Что касается особенностей оформления текстов в Интернет, язык видоизменяется под влиянием Сети практически на всех его уровнях, обходя стороной пока лишь только фонетический. Это обусловлено тем, что компьютерная коммуникация, как отмечалось выше, протекает преимущественно в письменной форме, соответственно не затрагивая звуковую сторону речи. Однако с развитием Интернет и появлением таких функций, как «голосовое сообщение», вероятнее всего лингвистам вскоре предстоит рассматривать модификации и на этом языковом уровне.

Анализ текстов коммуникантов, общающихся в Интернет, позволяет выделить следующие изменения на лексическом, грамматическом, пунктуационном и синтаксическом уровнях языка.

1. На лексическом уровне можно наблюдать:

а) возникновение и использование большого числа жаргонизмов, аргосленговых, а также нецензурных выражений, сниженной лексики;

б) создание и употребление аббревиатур и акронимов, либо служащих для эвфемизации, смягчения первоначального грубого и непристойного смысла, либо для засекречивания какой-либо информации, предназначенной для узкого круга пользователей, либо используемых только лишь из соображений языковой экономии;

в) повсеместное использование словообразования для обозначения ранее не существующих понятий в языке;

г) внедрение в речь огромного количества иноязычных элементов, различных заимствованных слов, преимущественно из английского языка.

2. На уровне пунктуации можно отметить:

а) тенденцию либо к полному пренебрежению знаков препинания, либо к их чрезмерному употреблению, подчеркивающему эмоциональность высказывания, что в обоих случаях является отклонением от норм пунктуации литературного языка;

б) появление новых символов в качестве знаков пунктуации, таких как #, ~, @, или нестандартных комбинаций традиционных, например ¡! и ¿?;

в) разнообразные комбинации стандартных знаков препинания, получившие новое значение, или так называемые «смайлики», например ;-(

3. На уровне синтаксиса наблюдается:

а) частое использование пользователями сети эллиптических предложений и эмфатических конструкций;

б) преобладание простых предложений над сложносочиненными и сложноподчиненными из-за принципа экономии усилий.

4. На грамматическом уровне можно отметить склонность к аграмматизму (нарушение орфографических норм, использование неправильных глагольных форм, несоблюдение согласования существительных и прилагательных и так далее), что в основном бывает вызвано двумя причинами: ради создания комического эффекта или вследствие плохого владения языком.

Вывод. В заключении можно прийти к выводу, что Интернет действительно оказывает огромное влияние на коммуникацию людей, вопреки относительной «молодости» этой сети. На данный момент его изучение в лингвистике ещё недостаточно развито, несмотря на неоспоримую значимость и учитывая влияние Всемирной паутины на общение современных людей, и поэтому нуждается в дальнейшем непрерывном исследовании и развитии.

Литература

1. Бабаева Ю. Д., Войскунский А. Е., Смылова О. В. Интернет: воздействие на личность [Текст] / Ю. Д. Бабаева, А. Е. Войскунский, О. В. Смылова. – Москва : Можайск-Терра, 2000. – 431 с.
2. Баркович А. А. Интернет-дискурс. Компьютерно-опосредованная коммуникация : Учебное пособие по интернет-лингвистике [Текст] / А. А. Баркович. – Москва : Флинта : Наука, 2016. – 285 с.
3. Виноградова Т. Ю. Специфика общения в Интернете [Текст] / Т. Ю. Виноградова // Русская и сопоставительная филология : Лингвокультурологический аспект. – 2004. – №11. – С. 63–67.
4. Казнова Н. Н. Трансформация языковой личности в Интернет-коммуникации (на примере французской блогосферы) : автореф. дис. на с. уч. ст. канд. филол. н. [Текст] / Н. Н. Казнова. – Пермь, 2011. – 22 с.
5. Kemp S. Digital 2019 : Global internet use accelerates [Электронный ресурс]. – URL : <https://wearesocial.com/blog/2019/01/digital-2019-global-internet-use-accelerates> (последняя дата обращения: 28.04.2020).
6. Runkel J., Schlobinski P., Siever T. Sprache und Kommunikation im Internet – Opladen : Westdeutscher Verlag, 1998. – 115 P.

N. I. TOKKO, G. M. KIMISHYAN

Petrozavodsk State University

**THE INFLUENCE OF THE INTERNET ON THE LINGUISTIC DESIGN OF
INTERPERSONAL COMMUNICATION**

The article discusses the basic characteristics of the World Wide Web, which penetrated almost all spheres of human activity, in social and mass communication. The authors analyze the influence of Internet properties on the language design of interpersonal communication on the World Wide Web. In this completely new area of language realization, the latter evolves and transforms at all its levels except the phonetic one, and the authors address these significant changes in this article.

Internet, Internet characteristics, language, language changes, communication, language design, language specificity.

Кимишян Грета Мамиконовна – студентка 5 курса ФГБОУ ВО «Петрозаводский государственный университет», Институт иностранных языков, кафедра немецкого и французского языков.

Токко Наталия Ивановна – доцент, к.ф.н., ФГБОУ ВО «Петрозаводский государственный университет», Институт иностранных языков, кафедра немецкого и французского языков. Научные интересы: развитие лексического состава немецкого языка, когнитивная лингвистика, корпусная лингвистика.

Kimishyan Greta Mamikonovna – 5th year student FSBEI of HE «Petrozavodsk State University», Institute of Foreign Languages, Department of German and French.

Tokko Natalia Ivanovna – Associate Professor, Ph.D. FSBEI of HE «Petrozavodsk State University». Research interests: development of the lexical structure of the German language, cognitive linguistics, corpus linguistics.

ИСТОРИЯ И ФИЛОСОФИЯ

УДК 372.881.1

Е. А. ЯКОВЛЕВА, Ю. И. МИХАЙЛОВА

ФГБОУ ВО «Петрозаводский государственный университет»

ОСОБЕННОСТИ ФОРМИРОВАНИЯ МОТИВАЦИИ ПРИ ОБУЧЕНИИ ИНОСТРАННОМУ ЯЗЫКУ

В данной работе поднята проблема обеспечения мотивации при обучении иностранному языку, которая является актуальной и особенно важной в процессе педагогической деятельности. Изменения в образовательной системе, значительное увеличение международных связей создают определенные предпосылки для необходимости изучения иностранных языков. Ведь знание иностранного языка – свидетельство уровня культуры и образования.

мотивация, иностранный язык, процесс обучения.

Формулировка проблемы. Суть проблемы, нами поднятой, заключается в необходимости построения процесса обучения таким образом, чтобы он привлекал внимание учеников, пробуждал в них интерес к изучаемому предмету, призывал их к активности, самостоятельности и, в дальнейшем, к устойчивой направленности на изучение иностранного языка. Актуальность проблемы определяется отсутствием интереса у школьников к изучению иностранных языков, их неактивностью на уроках, неосознанностью значимости иностранного языка в современном мире, и в связи с этим – низким уровнем готовности к самостоятельному поиску, приобретению знаний. Управление мотивацией изучения иностранного языка является одной из главных проблем методики обучения в школе. Язык является средством речевой деятельности и должен осваиваться как средство речевой деятельности. Необходимо моделировать условия коммуникативной деятельности на уроке, что часто упускается учителями. Важно, в первую очередь, вызывать мотив к общению. Но к сожалению, на данный момент обучение иностранному языку носит, в основном, изолированный характер, ученики не испытывают потребность в общении на иностранном языке.

Анализ исследований и публикаций. В ходе работы были изучены отечественные и зарубежные исследования по проблеме мотивации в области психологии, педагогики и методики (Леонтьев А. Н., Леонтьев Д. А., А. Маслоу, и т.д.).

Цель: определить источники мотивации для обучающихся на уроке иностранного языка.

Задачи: определить мотивы и цели иноязычного общения для учащихся общеобразовательных учреждений.

1. Определение мотивации к изучению иностранного языка. Мотивация является ключом к эффективности процесса обучения. Она есть движущая сила, которая запускает механизм приобретения знаний. Это – и желание, и интерес, и потребность. Задача учителя – найти подход к ученику и обеспечить мотивацию к изучению иностранного языка. Мотивация – это то начальное звено, которое даёт продолжение, способствует существованию и развитию других звеньев. Она порождает активность, самостоятельность, целенаправленную, осознанную и усердную работу учеников.

С понятием «мотив» тесно связаны такие понятия как «потребность» и «цель». Мотив есть то, **что является главной причиной, побуждающей нас к действию**, т.е. мотив выступает двигателем, без которого не возникнет деятельность. Для выявления связи мотива с потребностью обратимся к основным положениям теории мотивации Леонтьева А. Н. Леонтьев утверждает, что источником человеческой мотивации служат потребности. Потребность есть объективная нужда организма в чем-то внешнем – предмете потребности. До встречи с предметом потребность порождает только ненаправленную поисковую активность. Встреча с предметом – опредмечивание потребности – превращает этот предмет в мотив целенаправленной деятельности.

Следовательно, «мотив есть предмет, ради которого осуществляется деятельность». Он выступает как «...то объективное, в чем эта потребность (точнее, система потребностей. – *Д. Л.*) конкретизируется в данных условиях, и на что направляется деятельность как на побуждающее ее» [2, с. 292]. Мотивы выполняют функцию побуждения и направления деятельности, а также смыслообразования – придания личностного смысла самой деятельности и ее компонентам.

Мотив и цель – это два разных качества, которые может приобретать предмет целенаправленной деятельности. Их иногда путают потому, что они нередко совпадают по своему содержанию. Попробуем разобраться в этих двух понятиях.

2. Определение цели иноязычного образования. Цель иноязычного образования – это формирование у школьников иноязычной коммуникативной компетенции, т.е. способности и готовности осуществлять иноязычное межличностное и межкультурное общение с носителями языка. В данном случае мы видим идеальный результат процесса обучения иностранному языку. Однако мотивом к изучению иностранного языка данная цель может и не являться. Если ученик четко осознает цель изучения языка, определив ее сам в результате активной самостоятельной работы, то эта цель может служить и мотивом. «Мотив запускает человеческую деятельность, определяя, что именно нужно субъекту в данный момент, но он не может придать ей конкретную направленность» [2; с. 434]. Мотивом может быть все, что угодно: это желание, побуждающее к деятельности, а не самоцель. *Цель, в свою очередь, является конечным идеальным результатом.* А. Н. Леонтьев дал четкое разграничение между понятиями, определив вопросы каждого. Вопрос о цели — это вопрос о том, что именно субъект хочет достичь, вопрос о мотиве – это вопрос «зачем?». Учитель, который является наставником, «тьютором», видит цель обучения и с помощью мотивов может управлять продвижением учеников к этой цели.

3. Значение пирамиды потребностей А. Маслоу. Изучая проблему мотивации, следует упомянуть пирамиду потребностей А. Маслоу [4]. Потребность в самоактуализации, которая включает в себя потребность в образовании, находится на последнем уровне. Чем выше уровень потребности, тем ниже активность субъекта, его мотив к осуществлению деятельности. Из этого следует, что по природе развития потребностей и мотивов, ребенок имеет отдаленное, относительно неявное желание учиться. Более того, из теории А. Маслоу известно, что, если потребности более нижнего уровня не удовлетворяются, то потребности более высокого уровня не включаются в мотивацию поведения человека, Т.е. при анализе учащихся, среды класса, важно рассмотреть, как обстоит ситуация с удовлетворением потребностей ниже лежащих уровней. Например, в обстановке, где ученик испытывает чувство дискомфорта, страха, у него не сформируется мотив к изучению предмета. Следовательно, очень важно обеспечить благоприятную атмосферу в классе, на уроке, чтобы ученик чувствовал себя уверенно, ощущал поддержку и одобрение. Если же проблемы существуют в потребностях более нижнего уровня, например, в семье ребенку уделяют недостаточно любви и внимания, он чувствует одиночество, то ситуация в разы усложняется. Таким образом, мотив к обучению у ребенка будет сформировать труднее, так как имеются

существенные и более значимые пробелы в его системе потребностей, которые учитель не в силах преодолеть.

Заключение. Следует учитывать, что мотив к изучению иностранного языка является частью целой системы мотивов. Поэтому, для начала следует обеспечить мотивацию учащегося к образованию, привлечь и приобщить его к процессу овладения знаниями, поспособствовать его желанию учиться.

Литература

1. Власова И. А. Стимулирование интереса учащихся к учебной деятельности / И. А. Власова, В. Д. Лобашев, В. Ф. Тропим // Стандарты и мониторинг в образовании. – 2006. – N 3.
2. Леонтьев А. Н. Потребности, мотивы и эмоции: Конспект лекций / А. Н. Леонтьев / Кафедра общ. психологии. – Москва : Изд-во Моск. ун-та, 1971. – 38 с.: ил.; 21 см.
3. Леонтьев Д. А. Общее представление о мотивации человека / Д. А. Леонтьев // Психология в вузе. – 2004. – № 1. – С. 51 –65.
4. Осипов И. Формирование учебной мотивации школьников / И. Осипов // Школа и производство. – 2004. – N 2.
5. Maslow A. H. Motivation and Personality. – New York : Harpaer & Row, 1954.

E. A. YAKOVLEVA, YU. I. MIKHAILOVA

Petrozavodsk State University

FEATURES OF THE FORMATION OF MOTIVATION IN TEACHING A FOREIGN LANGUAGE

In this paper, the problem of providing motivation in teaching a foreign language is raised, which is relevant and especially important in the process of pedagogical activity. Changes in the educational system, a significant increase in international relations create certain prerequisites for the need to learn foreign languages. Indeed, knowledge of a foreign language is evidence of the level of culture and education.

motivation, foreign language, learning process.

Яковлева Екатерина Анатольевна – старший преподаватель, к.п.н., Петрозаводский государственный университет, институт иностранных языков, кафедра французского и немецкого языков. Научные интересы: методика преподавания немецкого языка, история Германии.

Михайлова Юлия Игоревна – студент, Петрозаводский государственный университет, институт иностранных языков, кафедра французского и немецкого языков. Научные интересы: методика преподавания немецкого языка.

Yakovleva Ekaterina Anatolyevna – Senior Lecturer, Ph.D ., Petrozavodsk State University, Institute of Foreign Languages, Department of French and German. Research interests: German language teaching methodology, German history.

Mikhailova Julia Igorevna – student, Petrozavodsk State University, Institute of Foreign Languages, Department of French and German. Research interests: German language teaching methodology.

**ИСПОЛЬЗОВАНИЕ СОВРЕМЕННЫХ ТЕХНОЛОГИЙ ПРИ ОБУЧЕНИИ
УСТНОЙ РЕЧИ МЛАДШИХ ШКОЛЬНИКОВ НА УРОКАХ НЕМЕЦКОГО ЯЗЫКА**

Статья посвящена технологиям и методам развития умения говорения на раннем этапе обучения иностранному языку с применением техник скороговорения, а также приёмов работы с аутентичным материалом – фольклорным наследием изучаемого языка (загадки, сказки). В образовательном процессе тема использования современных технологий при обучении устной речи младших школьников на уроках иностранного языка, в частности немецкого, приобретает весомое значение и актуальность. Безусловно, одним из важнейших показателей уровня культуры человека, его мышления, интеллекта является его речь. Речь выполняет функции общения и информирования, эмоционального самовыражения и воздействия на других людей. Взаимосвязи между людьми формируются и интенсивно развиваются в младшем возрасте, соответственно, речь является основным компонентом коммуникации, также и на уроках иностранного языка.

скороговорение, коррекция произношения, речевая деятельность младших школьников.

Формулировка проблемы. Грамотно развитая речь является одним из важнейших средств активной деятельности человека в современном обществе, а для школьника – средством успешного обучения в школе и обучения в высших учебных заведениях в перспективе. Формирование навыка иноязычной речи в большой степени зависит от обогащения ребенка новыми представлениями и понятиями, а также хорошее владение иноязычной речью способствует познанию культуры страны изучаемого языка и достижению такой воспитательной цели, как толерантность. Обучающиеся с хорошо развитым навыком иноязычного общения всегда результативнее осваивают программу по разным предметам.

Человек с большим активным словарным запасом и достаточным владением иностранным языком востребован обществом, но, увы, речь современных школьников находится часто на низком уровне развития, и первоочередной задачей школы является развитие устной речи детей, подключая современные технологии, чтобы обучающиеся легче усваивали информацию и им было интересно на занятиях.

Цель работы: Выявление наиболее эффективных технологий развития иноязычной речи у младших школьников.

Задачи: Рассмотреть различные методы обучения устной речи на иностранном языке, выявить наиболее эффективные, представить возможность их применения на уроке.

Анализ исследований и публикаций

В последнее время применение новых информационных технологий, новых форм преподавания в учебных заведениях и новых средств, является неотъемлемым компонентом урока иностранного языка. Введение информационно-коммуникационных технологий в образовательный процесс дает возможность современным детям идти в ногу со временем, а также делает обучение более интересным, способствует развитию познавательной мотивации.

Современные ИКТ реализуют важнейший дидактический принцип – принцип наглядности. Объекты, представленные посредством ИКТ воспринимаются более информативно, красочно, позволяют рассмотреть материалы урока разносторонне. Кроме того, информационно-коммуникационные технологии позволяют делать обучение проблемным, творческим, ориентированным на исследовательскую активность, повышая актуальность и востребованность применения проектного метода обучения.

Мы можем также заметить, что учеников младших классов привлекает новизна проведения мультимедийных занятий [1]. Дети любят все яркое, долго не могут сконцентрироваться на одном предмете или теме. Во время таких занятий создаётся обстановка реального общения, при которой ученики стремятся выразить мысли «своими словами», они с желанием выполняют задания, проявляют интерес к изучаемому материалу, чувствуют себя более комфортно и раскрепощенно, в отличие от стандартных занятий. Данную технологию можно рассматривать как объяснительно-иллюстративный метод обучения.

С языковой точки зрения в методике обучения устной иноязычной речи принято выделять 3 направления: работа над словом (лексический уровень); работа над словосочетанием и предложением (синтаксический уровень); работа над связной речью на уровне текстов. Желательно начинать работу по развитию речи младших школьников с лексического уровня [1].

Давайте рассмотрим несколько методик.

1. Эффективность методики скороговорения при работе над словом и предложением. Скороговорка – это фраза, построенная на сочетании звуков, затрудняющих быстрое произнесение слов. Скороговорки развивают артикуляцию, формируют навык чёткого произношения звуков, умение пользоваться силой голоса, интонационными

средствами, а также приобщают детей к устному народному творчеству. Использование скороговорок на уроках помогает обучающимся ближе познакомиться с культурой страны изучаемого языка. В немецком языке скороговорка называется «Zungenbrecher».

Приведём примеры скороговорок на немецком языке для младших школьников 2–4 класса на развитие разных звуков:

– **Zungenbrecher mit A und Au:**

Als Anna abends aß, aß Anna abends Ananas.

– **Zungenbrecher mit E:**

Esel essen Nesseln gern, Nesseln essen Esel gern.

– **Zungenbrecher mit O:**

Oma kocht Opa Kohl. Opa kocht Oma Kohl. Doch Opa kocht Oma Rosenkohl. Oma dagegen kocht Opa Rotkohl.

Формы работы со скороговоркой могут быть различными: проговаривание скороговорок в разном темпе с разными интонациями; проговаривание, сопровождаемое определенными действиями (хлопками, взмахами руки, танцевальными движениями...); импровизационная инсценировка скороговорок; создание скороговорных приветствий и т.д. [3].

2. Использование пословиц и поговорок как эффективного средства развития речи. Нетворческую работу по заучиванию и объяснению смысла пословиц можно заменить интересной игрой «Переведи на русский язык». Приведём примеры работы с пословицами на уроках и во внеклассных мероприятиях для совершенствования и коррекции произношения:

1. Твёрдого приступа (Knaklaut):

- Endegut - alles gut.
- Aller Anfang ist schwer.
- Ende gut, alles gut.
- Keine Antwort ist auch eine Antwort.

2. Дифтонгов:

- “Morgen, morgen, nur nicht heute, ”-sagen alle faulen Leute.
- Ohne Fleiss - kein Preis.
- Eile mit Weile.
- Die Zeit teilt, heilt, eilt.
- Einmal ist keinmal.

3. Звуков [O] , [E]

- Keine Rose ohne Dornen.
- Morgenstunde hat Gold im Munde [4].

Они могут сопровождаться различными видами заданий:

- доскажи пословицу;
- вместо точек вставь названия животных;
- соотнеси пословицу и картинку и т.д.

3. Технологии развития связной речи. Переходя к третьему уровню развития иноязычной речи, необходимо помнить о неперемennom условии работы над любым видом текста – осмысленном восприятии и чтении материала [5]. Развитию творческого, образного мышления, умению рассуждать логически, доступно для понимания оформлять речевое высказывание помогут такие виды работ, как: создание книжек-малышек с собственными загадками, небылицами, сказкой; придумывание похожих историй; составление историй по картинкам; придумывание продолжения истории; придумывание иной концовки произведения; придумывание рекламы к произведению; сочинение писем, поздравительных открыток, записок и других небольших текстов для конкретных ситуаций общения; высказывание своего отношения к герою и его поступкам.

Всё это помогает обучающимся вырабатывать навык самостоятельного обучения. Приведем пример нескольких сказок для детей младшего школьного возраста на немецком языке:

- Карлик Нос – „Der Zwerg Nase“, Wilhelm Hauff;
- Беляночка и Розочка – „Schneeweibchen und Rosenrot“;
- Братья Гримм, Рапунцель – „Rapunzel“.

На основе сказок можно дать интересные и разнообразные задания для детей. Младшие школьники с увлечением делают книжки-малышки самостоятельно. Подготовительный этап занятия помогает организовать его ярко и красочно, чтобы детям было легко усваивать материал и это откладывалось у них в памяти. Младшие школьники также получают задание готовить краткие пересказы самостоятельно, что позволит им развить абстрактное мышление, подтянуть речь и улучшить память. К примеру, мы можем предложить к пересказу сказку Братьев Гримм «Бременские музыканты», который ученик сопровождает дома картинками.

Пример плана пересказа:

1. Der Müller wirft den alten Esel raus.
2. Der Esel trifft einen alten Hund und sie beschließen, gemeinsam nach Bremen zu gehen.
3. Sie treffen die alte Katze und gehen zusammen weiter.
4. Sie treffen einen Hahn und nehmen ihn mit.
5. Wenn sie das Licht sehen, entscheiden die Tiere, dass dies ein Haus ist, in dem sie füttern können.

6. Die Räuber saßen im Haus.
7. Die Tiere erschreckten die Räuber und begannen, ihr Essen zu essen.
8. Als es im Haus dunkel wurde, schickten die Räuber einen zur Aufklärung.
9. Der Räuber traf Tiere im Dunkeln.
10. Er hatte Angst und floh und erzählte seinen Eigenen, dass jetzt die Riesen im Haus leben.
11. Esel, Hund, Katze und Hahn leben im Haus.

Лексика, усваиваемая в ходе работы:

Die Stadtmusikanten – городские музыканты, der Esel – осел, der Hahn – петух, die Katze – кот, der Hund – собака, der Weg – дорога, schwach – слабый; *kommen* – *приходить*, *der Regen* – *дождь*, die Räuber – разбойники [2].

Обобщая вышесказанное, на основе анализа по проблеме развития иноязычной речевой деятельности младших школьников, мы можем сделать следующие **выводы**:

1. В работе над формированием речи на иностранном языке у младших школьников необходимо опираться на знание психолого-педагогических и методологических основ развития навыков связной речи детей младшего возраста.
2. Эффективность работы и заинтересованность обучающихся поддерживается разнообразием технологий и методов по формированию произносительных навыков.
3. Работа по формированию и постановке иноязычной речи обучающихся на уроках вносит значительный вклад в формирование общей культуры всесторонне развитой, социально активной личности будущего выпускника школы.

Литература

1. Бузова Б. И. Лексическая работа на уроках литературного чтения / Б. И. Бузова // Начальная школа, 1992. – №1.
2. Гримм Якоб и Вильгельм Бременские музыканты (на немецком языке) / Я. И В. Гримм / [Электронный ресурс]. – Режим доступа : <https://iknigi.net/avtor-yakob-grimm/113165-bremenskie-muzykanty-i-drugie-skazki-die-bremer-stadtmusikanten-und-andere-mrchen-yakob-i-vilgelm-grimm/read/page-1.html>.
3. Липкина А. И. Работа над устной речью учащихся на уроках чтения / А. И. Липкина, М. И. Оморокова // М : Просвещение, 1985. – 81 с.
4. Пословицы и поговорки на немецком языке / [Электронный ресурс]. – Режим доступа : https://www.de-online.ru/poslovicy_i_pogovorki_na_nemeckom_ya..
5. Сухарева О. А. Современные методы и приемы работы по развитию речи младших школьников. / О. А. Сухарева [Электронный ресурс]. – Режим доступа :

E.A. YAKOVLEVA, A.M. GORBAN

Petrozavodsk State University

**THE USE OF MODERN TECHNOLOGY IN TEACHING ORAL SPEECH TO
PRIMARY SCHOOL STUDENTS IN GERMAN CLASSES**

The article is devoted to technologies and methods for developing speaking skills at an early stage of teaching a foreign language using tongue-tapping techniques, as well as techniques for working with authentic material - the folklore heritage of the language being studied (riddles, fairy tales). In the modern world, the topic of using modern technologies in teaching oral speech to younger students in foreign language classes, in particular German, is of great importance and relevance. Of course, one of the most important indicators of a person's culture level, his thinking, intelligence is his speech. Speech performs the functions of communication and communication, emotional expression and impact on other people. Relations between other people are laid and intensively developed at a young age, respectively, speech is the main component of communication.

tongue twister, pronunciation correction, speech activity of primary school students.

Яковлева Екатерина Анатольевна – старший преподаватель, к.п.н.; Петрозаводский государственный университет, институт иностранных языков, кафедра французского и немецкого языков. Научные интересы: методика преподавания немецкого языка, история Германии.

Горбань Анастасия Михайловна – студент; Петрозаводский государственный университет, институт иностранных языков, кафедра французского и немецкого языков. Научные интересы: методика преподавания немецкого языка.

Yakovleva Ekaterina Anatolyevna – Senior Lecturer, Ph.D .; Petrozavodsk State University, Institute of Foreign Languages, Department of French and German. Research interests: German language teaching methodology, German history.

Gorban Anastasia Mikhailovna – student; Petrozavodsk State University, Institute of Foreign Languages, Department of French and German. Research interests: German language teaching methodology.

СОВРЕМЕННЫЕ МЕТОДЫ ИНТЕНСИВНОГО ОБУЧЕНИЯ ИНОСТРАННЫМ ЯЗЫКАМ

В статье рассматривается становление теории интенсивного обучения иностранным языкам на основе сравнительного анализа теории резервных возможностей человека (Г. Лозанов) и её принципов, метода интенсификации обучения (В. В. Петрусинский), эмоционально-смыслового метода (И. Ю. Шехтер) и т.д. Авторы определяют как актуальную тенденцию к увеличению потока информации, которой должен владеть современный человек, что вызвано, прежде всего, увеличением требований к его базовым знаниям, умениям и навыкам. В связи с возросшим объёмом информации можно наблюдать обратную пропорциональность во взаимосвязи времени и сведений, которые необходимо обработать, так как знаний становится больше, времени на усвоение – меньше. Эта тенденция находит своё отражение в образовательном процессе, и потому еще в прошлом столетии ученые начали разрабатывать методики интенсивного обучения.

**интенсивное обучение, современные технологии, эффективность обучения
иностранному языку.**

Формулировка проблемы. Человечество в 21 веке – веке быстро развивающихся технологий и бесконечного потока информации – оказалось втянуто в «воронку» глобализации, которой достаточно трудно сопротивляться. Эти глобальные процессы затрагивают все сферы общественно-политической жизни: внешнюю и внутреннюю политику, макро- и микроэкономику, культуру и, в особенности, образование. Меняясь, мир поставил современного человека перед необходимостью овладения иностранными языками не просто как системой, а как средством коммуникации. Так, например, английский язык, который еще в прошлом столетии был своего рода «бонусом» к основной профессии, возможностью получить более оплачиваемую работу или продвинуться по карьерной лестнице, сегодня является обязательным критерием для получения перспективной работы, «musthave», как точно определяет его молодое поколение. Английский язык сегодня – это, неоспоримо, «опорное» знание, необходимое, чтобы выжить, существовать и успешно развиваться в нашем мультикультурном мире. Помимо знания английского языка «плюсом» будет являться знание другого иностранного языка, а лучше – нескольких.

Цель: Актуализировать теорию методов интенсивного обучения иностранным языкам с использованием современных образовательных технологий.

Задачи: Рассмотреть и проанализировать становление теории методов интенсивного обучения иностранным языкам. Провести сравнительный анализ, сделать выводы согласно современной методической школы.

Под интенсивным обучением иностранному языку понимают «обучение, направленное в основном на овладение общением на изучаемом языке, опирающиеся на неиспользованные в обычном обучении психологические резервы личности и деятельности учащихся, в особенности – на управление социально-психологическими процессами в группе и управление общением преподавателя с учащимися и учащихся между собой, и обычно осуществляемое в сжатые сроки». [1, с. 4]. Исходя из этого, цель интенсивного обучения – овладение иноязычной коммуникативной компетенцией в кратчайший срок. Но о каких психологических резервах личности идет речь?

Анализ исследований и публикаций. В 60-е – 70-е годы центром изучения становится личность человека для многих отраслей наук. В наш обзор включены исследования Г. Лозанова, В. В. Петрусинского, И. Ю. Шехтера, Г. А. Китайгородской.

1. Теория Георгия Лозанова. Болгарский ученый и психотерапевт Георгий Лозанов формирует свое учение, которое иногда называют «теорией резервных возможностей человека». Теория Лозанова опирается на опыт суггестологии – науки о внушении, а главным инструментом его учения становится, соответственно, суггестия, то есть внушение. По мнению ученого, любой человек в той или иной степени внушаем. Используя свои знания медицины и психотерапевтический опыт, ученый Георгий Лозанов создает свою методику – суггестопедию – которую он противопоставляет устаревшей и неэффективной методике своего времени. Учение Лозанова направлено, на то, чтобы разрушить устоявшиеся в обществе мнения что, во-первых, учение – это труд, и, во-вторых, что познавательные возможности человека ограничены. По мнению ученого, такой подход к преподаванию порождал определенные психологические барьеры, такие как боязнь обучения, стресс и психозы, которые препятствовали усвоению информации. «Теория резервных возможностей человека», напротив, доказала свою эффективность. В ее основу положена идея о том, что психика человека состоит из осознанной стороны и неосознанной. Классическая педагогика делала упор именно на осознанные механизмы человеческой психики, превращая методику в нечто искусственно созданное, ненастоящее, механизированное, неэмоциональное и потому скучное, нечто, что само собой вступает в противоборство с человеческой сущностью в ее естественных условиях обитания. Все это снижало эффективность процесса обучения. Лозанов же считал, что именно через неосознанную сторону психики человек способен

усваивать гораздо большие объемы информации. Исходя из этого, суггестопедия основывается на следующих положениях:

- принцип радости и ненапряжённости заключается в том, что психологическая атмосфера на занятиях, с одной стороны, должна вести к спокойствию и доверию, и, с другой стороны, к активизации внутренних учебно-познавательных и творческих процессов;

- принцип единства осознанного и неосознанного заключается в том, что в учебном процессе необходимо использовать как осознанные механизмы саморегуляции личности, так и неосознанную психическую активность;

- принцип суггестивной взаимосвязи опирается на достижение преподавателем правильных отношений с обучающимся, исключаясь любые формы подавления и диктатуры для увеличения результативности.

2. Метод интенсификации обучения В.В. Петрусинского. Теория Лозанова показала свою эффективность на практике, и потому у ученого появились последователи. Его идея о резервных возможностях личности, сопрягаясь с новыми идеями других ученых, видоизменялась с течением времени. С появлением технических средств и электронно-вычислительных машин (ЭВМ) на свет появился новый суггестокибернетический метод интенсификации обучения, разработанный группой исследователей под руководством В. В. Петрусинского. Главным отличием этого метода является автоматизированная система, заменяющая преподавателя и суггестивное воздействие. При суггестокибернетическом методе информация для усвоения предоставляется однократно в большом объеме для целостного запоминания в течение одного сеанса. Сеансы повторяются в разные дни занятий. Данный метод позволяет усвоить большой лексический запас иностранных слов.

3. Эмоционально-смысловой метод И. Ю. Шехтера. Шехтер считал, что структуры языка и закономерности его грамматики вторичны. Первичным же является усвоение языка как средства общения, которое происходит естественным образом, подобно тому, как дети усваивают родной язык, не задумываясь о его грамматическом строе.

4. Метод активизации возможностей личности и коллектива Г. А. Китайгородской. Общение как неотъемлемый инструмент овладения иностранным языком лежит также в основе метода активизации возможностей личности и коллектива, разработанным Г. А. Китайгородской. По сути, в основе метода лежит принцип личностно-ориентированного обучения. Обучение представляет собой своего рода пьесу, где каждому присвоена своя роль. Эта роль полностью соответствует его психологическим параметрам. Взаимодействие участников процесса происходит в непринужденной обстановке посредством полилогов. Обучение у Г. А. Китайгородской построено таким образом, что материал одного полилога плавно перетекает в другой, логично встраиваясь в целостную

концепцию методики. Таким образом, овладение иноязычной коммуникативной компетенцией тесно сопряжено с развитием личности посредством разнопланового взаимодействия и непрерывной коммуникации внутри временного коллектива.

Выводы. Подводя итог, мы можем выделить общие положения, объединяющие все методы со времен зарождения идеи о резервных возможностях психики человека. Прежде всего, это коммуникативная направленность, системность и личностно-ориентированный подход. В. В. Петрусинским и его командой был разработан метод с использованием технологий и ЭВМ с полной автоматизацией функций преподавателя. И пусть на сегодняшний день мы не можем говорить о полном отказе от управления преподавателем учебным процессом, но уже сейчас мы можем оценить, какие преимущества и возможности могут дать современные технологии для оптимизации и поднятия эффективности учебного процесса, какой бы специализации это не касалось.

Литература

1. Китайгородская Г. А. Методика интенсивного обучения / Г. А. Китайгородская. – М. : Высш. шк., 1986 – 175 с.
2. Лозанов Г. К. Суггестология и суггестопедия. София, 1971.
3. Петрусинский В. В. Автоматизированные системы интенсивного обучения / В. В. Петрусинский. – М. : Высш.шк., 1987 – 192 с.
4. <https://cyberleninka.ru/article/n/intensivnye-metody-obucheniya-inostrannym-yazykam/viewer>

E. A. YAKOVLEVA, T. R. KOZLOVA

Petrozavodsk State University

MODERN METHODS OF INTENSIVE TEACHING OF FOREIGN LANGUAGES

The article considers the formation of the theory of intensive teaching of foreign languages on the basis of a comparative analysis of the theory of human reserve capabilities (G. Lozanov) and its principles, the method of intensification of education (V. V. Petrusinsky), the emotional-semantic method (I. Yu. Shekhter) etc. The authors define as a current trend to increase the flow of information that a modern person should possess, which is caused, first of all, by an increase in the requirements for his basic knowledge, skills. In connection with the increased volume of information, one can observe the inverse proportionality in the relationship of time and information that needs to be processed, since there is more knowledge, less time for assimilation. This trend is

reflected in the educational process, and therefore in the last century, scientists began to develop methods of intensive learning.

intensive training, modern technologies, the effectiveness of teaching a foreign language.

Яковлева Екатерина Анатольевна – старший преподаватель, к.п.н.; Петрозаводский государственный университет, институт иностранных языков, кафедра французского и немецкого языков. Научные интересы: методика преподавания немецкого языка, история Германии.

Козлова Тэя Романовна – студент; Петрозаводский государственный университет, институт иностранных языков, кафедра французского и немецкого языков. Научные интересы: методика преподавания немецкого языка.

Yakovleva Ekaterina Anatolyevna – Senior Lecturer, Ph.D .; Petrozavodsk State University, Institute of Foreign Languages, Department of French and German. Research interests: German language teaching methodology, German history.

Kozlova Teya Romanovna – student; Petrozavodsk State University, Institute of Foreign Languages, Department of French and German. Research interests: German language teaching methodology.

**ПЕТРОЗАВОДСК В БИОГРАФИИ ГЕРОЯ СОВЕТСКОГО СОЮЗА РИХАРДА
ЗОРГЕ**

В статье рассказывается о жизненном пути известного разведчика- нелегала Рихарда Зорге. В этой связи рассматриваются основные направления его деятельности. Также автором представлена в виде таблицы детальная информация о тех местах, в которых увековечена память о Р. Зорге. В частности, приводятся данные о связи разведчика с г. Петрозаводском и ставится вопрос о присвоении его имени одному из образовательных учреждений города.

разведчик, герой Советского Союза, 75-летие Великой победы, присвоить имя, родина.

Формулировка проблемы. В целях сохранения исторической памяти и в ознаменование 75-летия Победы Советского Союза в Великой Отечественной войне 1941 – 1945 годов указом Президента Российской Федерации 2020 год проводится как «Год памяти и славы».

В современном обществе, в мире информационных технологий, где можно легко подменить понятия совести, чести и достоинства, очень важно, нам – нынешнему поколению, не забывать историю нашего государства и Великой Отечественной войны. Семья, образовательные организации, общественные организации, патриотические движения должны рассказывать о героях нашей страны. Героические подвиги великих людей навсегда вписаны в историю России. Именами Героев Великой Отечественной войны названы улицы, проспекты и площади всех городов нашей страны. Одним из таких людей был легендарный разведчик Р. Зорге, чья биография особенно заинтересовала Н. Шмелева.

Сотрудничество доцента Института иностранных языков ПетрГУ Э. Цыпкина и обучающегося МОУ «Лицей № 40» Н. Шмелева началось почти четыре года назад. Тогда Никита Шмелев начал работать над проектом «Герой Советского Союза Рихард Зорге», который был ему предложен Э. Цыпкиным, его научным руководителем, а позднее, когда Н. Шмелев начал проводить собственные исследования, его научным консультантом. Работа над проектом заняла несколько лет. Юного исследователя заинтересовала вначале необычная биография Р. Зорге, его путь в нелегальную разведку, работа Р. Зорге в Японии, его

архиважная информация в адрес правительства СССР перед второй Мировой войной, но особенно осенью 1941 года, когда шли бои за Москву. С каждым годом материалов о Р. Зорге становится больше, они рассказывают о различных периодах его жизни и деятельности. Что особенного сделал этот человек? Связана ли судьба легендарного разведчика с нашим городом? Эти вопросы интересовали и интересуют многих историков и краеведов.

Анализ исследований и публикаций. В ходе работы было изучено более 40 источников, авторами которых являются легендарные разведчики, историки спецслужб и авторы-документалисты разведчиков, мемуары таких разведчиков как: П. Судоплатов, Ш. Радó, А. Куусинен и историков спецслужб В. Лота, А. Колпакиди, К. Залесский, Н. Долгополов. О жизни и деятельности Р. Зорге написано множество книг, наиболее известные такие как: И. Дамаскин «Сто великих разведчиков», М. Колесников «Таким был Рихард Зорге», Е. Прудникова «Рихард Зорге. Кто он на самом деле?», Ю. Шлейкин «Катя и Рихард». Во многих городах России, ближнего и дальнего зарубежья его именем названы улицы, скверы, парки, школы, также установлены памятники и бюсты. О деятельности Р. Зорге создано несколько кинофильмов, лучшими из которых признаны кинокартины француза Ива Чампи «Кто Вы, доктор Зорге?», японца Масахиро Синода «Шпион Зорге» и Бориса Добродеева «Загадки Рихарда Зорге».

Цель. Установить, связь биографии легендарного разведчика Р. Зорге с г. Петрозаводском.

Задачи:

1. Познакомиться с биографией и деятельностью Р. Зорге.
2. Провести опрос учащихся лицея № 40 с целью выяснения их знаний о Р. Зорге.
3. Найти важные факты, свидетельствующие о связи биографии Р. Зорге с г. Петрозаводском.
4. Составить список и дать анализ мест, где увековечено имя легендарного разведчика Р. Зорге в г. Петрозаводске и России, а также ближнем и дальнем зарубежье.

1. Биография Р. Зорге

Обратимся к биографическим данным. Рихард Зорге родился 4 октября 1895 года в Баку, в семье немецкого механика нефтяного промысла Густава Вильгельма Рихарда Зорге (1852–1907). Мать Нина Степановна Кобелева (1867–1952) – простая русская женщина из бедной семьи железнодорожного рабочего. Р. Зорге был самым младшим в семье, среди четырех братьев и сестер. Когда ему исполнилось три года – семья переехала в Германию. Р. Зорге про себя говорил: «Во мне было нечто такое, что несколько отличало меня от других. Я родился на Южном Кавказе, и меня привезли в Берлин совсем маленьким. Этот

факт из моей биографии я всегда помнил... Я, может быть, слишком русский, я русский до мозга костей ...» [9].

В 1914 году с началом Первой Мировой войны Р. Зорге на фоне общего подъема патриотизма, как патриот Германии уходит добровольцем на фронт. Война наложила свой отпечаток на мышление и взгляды Р. Зорге. В госпитале он познакомился с одним социалистом и принял марксизм, как свою идеологию. В 1924 году по приглашению Коминтерна приезжает в Москву. На следующий год Р. Зорге уже был членом ВКП(б) с гражданством СССР и должностью в аппарате Коминтерна в т.ч. и в разведке. По некоторым данным в 1924 году Р. Зорге был завербован руководителем советской военной разведки Я. Берзиным, в период с 1924 по 1929 год под руководством которого происходило становление Р. Зорге, как разведчика при выполнении заданий Советского правительства в Германии, Китае. Хотя в 2019 году появились новые сведения, где указывается на то, что Р. Зорге был завербован резидентом советской нелегальной разведки, которая преподавала русский язык сотрудникам Коминтерна и которую привлек в ГРУ ещё Аралов С. И. Нам еще предстоит изучить эту версию. В 1933 году Я. Берзин отзывает Р. Зорге из Китая и даёт ему новое задание об организации советской резидентуры в Японии. Профессия журналиста позволяет ему, не вызывая особого подозрения, проявлять интерес к тому, что для других закрыто, Р. Зорге стал в Японии корреспондентом журнала «Zeitschrift für Geopolitik», одного из авторитетных немецких изданий.

Постепенно Р. Зорге начинает создавать агентурную сеть, подключает к работе японского журналиста Ходзуми Одзаки, ставшего одним из важнейших источников информации для него, завербованного им ещё при работе в Китае. Другим ценным источником был недавно назначенный в Токио германский военный атташе Ойген Отт, с которым Зорге был знаком ещё в Германии, и более близко сходится с ним, так как они оба участники Первой Мировой войны, немцы, находятся вдали от Германии. После назначения О. Отта послом Германии в Японии Р. Зорге имел возможность получения ценной информации о планах высшего руководства Германии и Японии «из первых рук», которую использовал, и представлял сведения в Центр.

В период с января 1936 по октябрь 1941 года включительно Р. Зорге направил в Центр 805 срочных разведдонесений, из которых 363 донесения были доложены высшему политическому руководству СССР. 14 сентября 1941 года Зорге радировал в Ставку о принятом (на сверхсекретном совещании у японского императора 6 сентября) решении Японии не вступать в войну против СССР до конца 1941года и в начале 1942 года, что избавило СССР от изнурительной войны на два фронта.

Донесения Р. Зорге позволили Сталину и Ставке ВГК принять решение о переброске более 20 дальневосточных, сибирских дивизий и не менее 7 бригад морской пехоты к Москве. Сибирские и дальневосточные дивизии укрепили оборону советской столицы, по сути дела, спасли Москву. Главной задачей Р. Зорге было определить намерения Японии, что он и сделал. Представленная им информация позволила политическому руководству СССР принять судьбоносные решения, приведшие в декабре 1941 года к разгрому группы армии «Центр» под Москвой, что явилось первым тяжелым поражением вермахта в Второй Мировой войне и Великой Отечественной войне. Тем самым удалось не допустить создание мировой гегемонии гитлеровской Германии и продолжения национал – социалистской расистской политики. Однако 8 октября 1941 г Р. Зорге был разоблачен и арестован Японской тайной полицией, 29 сентября 1943 г он приговорен к смертной казни через повешение. Приговор был приведен в исполнение 7 ноября 1944 г. в токийской тюрьме «Сугамо», во дворе которой в общей могиле и был похоронен этот легендарный человек. В 1950 г останки героя были перезахоронены японской женой Р. Зорге на кладбище «Тама» (Токио).

2. Петрозаводск в биографии Р. Зорге

В целях выяснения того, что думают и насколько знают обучающиеся о том, как связано имя легендарного разведчика с нашим городом, был проведен опрос в лицее № 40 среди учащихся 9–10 классов, в результате чего выяснилось, что более 80% учеников понятия не имеют о том, что существует связь биографии Р. Зорге с городом Петрозаводск. А ведь после присвоения посмертно звания Героя Советского Союза Р. Зорге уже в первых публикациях центральных газет сообщалось, что женой легендарного разведчика была Екатерина Максимова (1904-1943), которая родилась и выросла в г. Петрозаводске.

Так что же связывало их? На этот вопрос отвечает известный историк и заслуженный журналист Республики Карелия, лауреат литературной премии ФСБ России за 2014 год Ю. Шлейкин в своей книге «Катя и Рихард». Он на основании исторических документов описал биографию Е. Максимовой, историю знакомства и любви нашей землячки с Р. Зорге. Один из авторов статьи Н. Шмелев считает важным и необходимым остановиться более подробно на их отношениях. В конце 20-х годов Р. Зорге впервые встретился и познакомился с Е. Максимовой в центре Москвы – полуподвальной комнате в Нижнем Кисловском переулке, где жила Е. Максимова. Она давала уроки русского языка немцам работникам Коминтерна, одним из них был журналист и ученый – социолог Р. Зорге.

В августе 1933 года официально был оформлен брак Р. Зорге и Е. Максимовой, по одной из версий с разрешения Я. Берзина, но он же не разрешил Е. Максимовой отправиться в Японию вместе с мужем, для обеспечения более прочной связи Р. Зорге с «тылом» и возможности влияния на него. В книге Ю. Шлейкина есть ссылка на известного в Карелии

журналиста А. Валентика, который утверждает, что в начале 30-х годов Е. Максимова и Р. Зорге приезжали в г. Петрозаводск. Можно предположить, что Е. Максимова Р. Зорге приезжал с Е. Максимовой в г. Петрозаводск для знакомства с родными. Хотя точных и проверенных фактов о посещении Рихардом Зорге г. Петрозаводска нет, возможно, из-за специфики его деятельности. Однако мы намерены получить максимально подробную информацию у А. Валентика.

До сих пор в г. Петрозаводске проживает племянник Е. Максимовой, с которым Н. Шмелев познакомился во время презентации книги Ю. Шлейкина. Александр Валентинович Максимов простой, открытый и скромный человек, к сожалению, не смог добавить что-либо нового об отношениях Е. Максимовой и Р. Зорге. Возможно, если бы наша землячка не была женой разведчика нелегала с непростой судьбой, в той сложной и трагической ситуации, в которой находилась наша страна, то её судьба сложилась бы по-другому, не было бы ареста, ссылки и ранней гибели. В 1942 году Е. Максимова была арестована и 18 марта 1943 года осуждена за «шпионские связи», приговорена к 5 годам ссылки в поселок Большая Мурта Красноярского края, где умерла от инсульта 3 июля 1943 года, реабилитирована 23 ноября 1964 года посмертно.

О работе с Р. Зорге также упоминает А. Куусинен, жена первого и последнего председателя Президиума Верховного Совета Карело-Финской ССР О. Куусинена, в своих воспоминаниях она пишет о периоде своей работы в Японии: «Я сразу узнала доктора Рихарда Зорге, с которым познакомилась ещё десять лет назад, когда он работал в немецком секторе Коминтерна. Тогда, вскоре после своего приезда из Германии, они с женой бывали в гостях у нас с Отто. Вот, значит, кто будет связным между мною и генералом Берзиным!». [4, с. 76]. Так как Отто Куусинен был одним из руководителей Коминтерна, можно предположить его активное влияние на вербовку Р. Зорге и приглашение его для работы в Москву. Отсюда следует, что О. Куусинена и Р. Зорге связывали не только деловые (рабочие) отношения по Коминтерну, но и дружеские (приятельские).

Вышеупомянутые факты указывают не только на тесные связи Р. Зорге с нашим городом, но на его близкое знакомство и совместную работу с видными личностями нашего края. Таким образом, можно утверждать о тесной связи биографии Р. Зорге с городом Петрозаводском.

3. Памятные места, где увековечено имя Р. Зорге

Подвиг Р. Зорге в Советском Союзе был по достоинству оценен только в 1964 году, тогда ему присвоили звание Героя Советского Союза (посмертно). С этого момента пошла волна увековечивания имени Р. Зорге по всему Советскому Союзу и не только. В г. Петрозаводске памятные места, связанные с Героем Советского Союза Р. Зорге,

отсутствуют, хотя его биография тесно связана с нашим городом. В Карелии лишь в г. Сегеже есть улица имени Р. Зорге, 28 декабря 1964 года исполкомом Сегежского горсовета депутатов трудящихся было принято решение о переименовании улицы Первой Партизанской в улицу имени Р. Зорге. Это говорит нам о том, что память о Р. Зорге была увековечена в Карелии только на волне популярности в период всеобщего признания его подвига в Советском Союзе. В тоже время имя Р. Зорге увековечено во многих городах России, вот неполный список, хотя некоторые из них никак не связаны с его биографией:

П.п.	Город	Субъект Федерации	Подробности	Примечание
1.	Апшеронск	Краснодарский край	Улица	Дата в общем доступе отсутствует
2..	Брянск	Брянская область	Улица	Дата в общем доступе отсутствует
3.	Волгоград	Волгоградская область	Улица	Дата в общем доступе отсутствует
4.	Волжский	Волгоградская область	Улица	Дата в общем доступе отсутствует
5.	Владивосток	Приморский край	Сквер (2012)	
6.	Ижевск	Удмуртская Республика	Памятник (2013)	
7.	Курган	Курганская область	Улица	Дата в общем доступе отсутствует
8.	Казань	Республика Татарстан	Улица (1966), монумент (2016)	
9.	Калининград	Калининградская область	Улица	Дата в общем доступе отсутствует
10	Кызыл	Республика Тува	Улица	Дата в общем доступе отсутствует
11.	Липецк	Липецкая область	Улица (1967г.)	
12.	Москва	Москва	Улица (1964), музей (1985), станция МЦК (2016)	
13.	Новосибирск	Новосибирская область	Улица (1965) и монумент	Анна Клаузен, жена радиста группы <u>Макса Клаузена</u> , носила

П.п.	Город	Субъект Федерации	Подробности	Примечание
				девичью фамилию Анна Жданкова и родилась в Новониколаевске (Новосибирск с 1926 года).
14.	Новокузнецк	Кемеровская область	Улица	Дата в общем доступе отсутствует
15.	Пятигорск	Ставропольский край	Улица (2010)	
16.	Ростов-на-Дону	Ростовская область	Улица	Дата в общем доступе отсутствует
17.	Санкт- Петербург	Санкт Петербург	Улица (1979)	
18.	Саров	Нижегородская область	Улица	Дата в общем доступе отсутствует
19.	Сегежа	Республика Карелия	Улица (1964)	
20.	Тверь	Тверская область	Улица	Дата в общем доступе отсутствует
21.	Тимашевск	Краснодарский край	Улица	Дата в общем доступе отсутствует
22.	Тула	Тульская область	Улица	Дата в общем доступе отсутствует
23.	Уфа	Республика Башкортостан	Улица (1970)	
24.	Хасавюрте	Республика Дагестан	Улица	Дата в общем доступе отсутствует
25.	Чебоксары		Улица	Дата в общем доступе отсутствует
26.	Якутск	Республика Саха	Улица	Дата в общем доступе отсутствует
27.	269 км Малого БАМа	Амурская область	Разъезд	Дата в общем доступе отсутствует

За рубежами Российской Федерации также есть улицы его имени: в Нурсултане, Шымкенте и Алма-Ате (Казахстан), в Новой Каховке, Николаеве и в Донецке (Украина).

В Баку (Азербайджан), где родился Р. Зорге, в его честь назван парк, в котором ему установлен монумент, также одна из главных улиц города носит его имя.

В Берлине (Германия) именем легендарного разведчика в 1969 году была названа одна из улиц (Richard-Sorge-Straße), название сохранилось по настоящее время.

Также имеются примеры присвоения его имени школам. Так имя Р. Зорге носит школа при посольстве РФ в Японии, в Ростове-на-Дону средняя школа № 80.

На базе школы № 141 Москвы действует мемориальный музей Р. Зорге с 1967 года.

У школ установлены бюсты Р. Зорге в Ростове-на-Дону в 2015 году, в Москве в 2017 году.

Очевидно, что деятельность Р. Зорге получила самое широкое признание в России и мире. Увековечивание его памяти происходит по обширной географии с момента признания и до наших дней (см. табл.)

В 2019 году в период работы над исследованием нами было подготовлено предложение о присвоении имени Р. Зорге одной из новых улиц в городе Петрозаводске, которое поддержала Карельская региональная общественная организация бывших малолетних узников концлагерей уничтожения в Германии, студенты и преподаватели Института иностранных языков ПетрГУ. С этим предложением мы обратились в Администрацию города, но Комиссией по культурно-историческому наследию при Администрации Петрозаводского городского округа (далее – Комиссия) предложения не рассматривались в связи с тем, что в городе не было созданных или спроектированных улиц, не имеющих наименований.

После нашего обращения к депутату Государственной думы Пивненко В. Н., Администрацией города принято решение о рассмотрении этой инициативы на Комиссии. В результате при активной поддержке заслуженного журналиста Карелии Шлейкина Ю., заслуженного учителя Карелии Леонова В., ветеранов КГБ СССР/ФСБ России, имеющих высокие воинские звания, Н. Шмелев выступил на очередном заседании Комиссии 19 февраля 2020 года. Члены Комиссии единогласно одобрили инициативу и предложили проработать вопрос о присвоении имени Р. Зорге одному из учебных заведений города.

Создание какого-либо памятного места в нашем городе, связанного с именем разведчика, могло бы сыграть существенную роль в патриотическом воспитании молодёжи, заинтересовать многочисленных туристов и сказалось бы на положительном имидже Петрозаводска. Из чего следует, что предстоит ещё много работы.

Заключение.

По нашему убеждению, цель работы достигнута.

Практическая значимость исследования заключается в том, что создана инициативная группа, Комиссией одобрена идея об увековечивании памяти Героя Советского Союза Р. Зорге в городе, а также результаты исследования можно использовать в рамках патриотического воспитания школьников при проведении бесед с ними и встреч в образовательных учреждениях. Работа помогла младшему по возрасту соавтору статьи утвердиться в своём желании быть причастным к увековечиванию памяти одного из героев нашей страны в городе, где он родился и живет. В дальнейшем предстоит большая работа в составе инициативной группы по подбору и организации работы по присвоению имени Р. Зорге одному из учебных заведений города.

Литература

1. Дамаскин И. А. Сто великих разведчиков [текст] / И. А. Дамаскин. – М. : ЗАО «Издательство Вече», 2007. – 526 с. (Сер. 100 великих).
2. Кассис В. Б., Колосов Л.С . Из тайников секретных служб [текст] / В. Б. Кассис, Л. С. Колосов. – М. : Молодая гвардия, 1981. – 320 с. (Сер. Империализм : события, факты, документы).
3. Колесников М. С. Таким был Рихард Зорге [текст] / М. С. Колесников. – М. : Воениздат, 1965. – 222 с.
4. Куусинен А. Господь низвергает своих ангелов: Воспоминания, 1995–1965 : Перевод с финского Г. Л. Прониной [текст] / А. Куусинен. – Петрозаводск : Карелия, 1991. – 240 с.
5. Лота В. И. «Альта» против «Барбароссы» [текст] / В. И. Лота. – М. : Молодая гвардия, 2005. – 512 с. (Сер. Дело №).
6. Прудникова Е. А. Рихард Зорге. Кто он на самом деле? [текст] / Е. А. Прудникова. – М. : Алгоритм, 2015. – 272 с. (Сер. Гроссмейстеры тайной войны).
7. Судоплатов П. А. Разведка и Кремль [текст] / П. А. Судоплатов. – М. : Алгоритм, 2017. – 480 с. (Сер. Разведка и контрразведка).
8. Шлейкин. Ю. В. Катя и Рихард [текст] / Ю. В. Шлейкин – Петрозаводск : Острова, 2017. – 256 с.
9. Российская электронная библиотека // Дело Зорге// [электронный ресурс], 2010. – режим доступа : [http:// www.erudition.ru](http://www.erudition.ru).

E. I. TSYPKIN¹, N. S. SHMELEV²

1Petrozavodsky State University, 2Municipal Educational Institution «Lyceum № 40»

**PETROZAVODSK IN THE BIOGRAPHY OF THE HERO OF THE SOVIET UNION
RICHARD SORGE**

This article concerns the life of a famous secret-service agent Richard Sorge. In this connection the main trends of his activity are regarded. Also, the author gives a detailed table-patterned information on those places where R. Sorge has been commemorated. In particular, the data of the agent`s links with Petrozavodsk are presented, and a proposal is put forward of giving his name to one of the town educational institutions.

secret-service agent, hero of the Soviet Union, 75-th anniversary of Great Victory, to attribute the name, motherland.

Цыпкин Эрнест Иосифович – доцент, доцент кафедры немецкого и французского языков Института иностранных языков Петрозаводского государственного университета. Научные интересы: страноведение, немецкий язык, история.

Шмелев Никита Сергеевич – учащийся 9 класса муниципального образовательного учреждения «Лицей № 40» г. Петрозаводска. Научные интересы: история, краеведение.

Tsyarkin Ernest is an assistant professor on the department of German and French at the Institute of Foreign Languages at the Petrozavodsk State University. Scientific interests: country studies, history, German.

Nikita Shmelev is a student of the 9th grade of the municipal educational institution "lyceum 40" in Petrozavodsk. Scientific interests: history, local studies.

ТРАДИЦИИ И ОБЫЧАИ ПЕЧЕНЕГОВ

В статье рассмотрены традиции и обычаи печенегов – кочевого тюркоязычного народа, проживавшего в древности на территории Донбасса и оказавшего огромное влияние на культуру региона, о чем свидетельствуют курганы-могильники и летописные хроники древних авторов.

печенеги, племена, погребения, курганы-могилы, обычаи, христианство.

В современном мире знание истории является неотъемлемым критерием образованного человека. История помогает нам осознать ошибки прошлого, чтобы не допустить их повторения в будущем. Недаром великий русский ученый Михаил Ломоносов писал: «Народ, не знающий своего прошлого, не имеет будущего». Именно поэтому мы должны глубже изучать историю родного края, чтобы применять эти знания в будущем, ведь как говорил знаменитый русский историк В. О. Ключевский: «История ничему не учит, а только наказывает за незнание уроков». Наш край с древности многообразием культур тюркоязычных народов, которые здесь проживали. Одним из таких народов являются печенеги. Тема традиций и обычаев печенегов крайне важна в истории нашего края, ведь печенеги оказали огромное влияние на культуру этого региона.

Культура печенегов необычайно богата и разнообразна. Об этом кочевом народе писали многие историки. В работе были использованы исследования отечественных историков. Книга Гумилева Д. Н. «Древняя Русь и Великая степь» [4] касается вопросов культуры и религии печенегов. Однако информацию о печенегах следует рассматривать критически, так как Гумилёв сам не раз заявлял, что при написании книги мало опирался на источники или пользовался ими весьма выборочно, утверждая, что источниковедение отвлекает от самого предмета исследования. Поэтому, пользуясь пробелами в летописной истории, иногда сам додумывал те или иные обстоятельства. В своей статье «Границы печенегов в Восточной Европе» [6] Я. В. Пилипчук рассматривал вопрос относительно границ печенегов в Восточной Европе на основе исследования византийских, славянских, арабских, латинских исторических хроник. Об истории печенегов, их появлении на мировой арене и страшной гибели рассказывает работа Голубовского П. В., Василевского В. Г. «Печенеги» [3]. Авторы Богачев А. В., Французов Д. А. [1] в своей статье провели анализ «Рисалы» ибн Фадлана, которая является важнейшим источником по истории и культуре

тюркоязычных народов, в том числе печенегов, проживавших на границе Европы и Азии в X веке.

Целью работы стало исследование культуры, быта, традиций и обычаев печенегов.

Печенеги – союз древних кочевых племен, сложившийся приблизительно в VIII–XIX веках и кочевавший по территории Средней Азии. Затем жили в заволжских степях, откуда впоследствии ушли на запад. В степях Донбасса, упоминаемые в русских летописях печенеги, в арабских – баджнаки, а византийско-латинские авторы их называли пачинаками, пачинакитами, появляются в X веке. Еще в конце IX в. печенеги овладели Доном, а позднее, в начале X в. Подонцовьем, разгромив праболгар и венгров [5, с. 82].

Название «печенег» идет, предположительно, от термина Бече – им называли предполагаемого предводителя объединенных племен. Печенеги описываются в арабских, византийских, русских и западноевропейских источниках как представителей европеоидной расы с темными волосами, узкими лицами и небольшим ростом. Арабский путешественник ибн Фадлан писал: «Они темные брюнеты, с совершенно бритыми бородами» [1]. Умываться не любили. Волосы не стригли, заплетали их в длинные черные косы. На голову надевали шапку. В источниках зафиксированы обычаи печенегов: бритьё бороды, ношение укороченной безрукавной одежды, сожжение покойников (этот обычай фиксируется только письменными источниками и не подтверждается археологически), вера в контагиозную передачу личной удачи, возможно, ритуальный каннибализм. Археологические данные свидетельствуют, что печенеги практиковали погребения трупов с конём, часто – с оружием (луки, стрелы, сабли) и украшениями. Погребения печенегов не имеют принципиальных отличий в обряде среди массы синхронных кочевнических захоронений, выделяются в основном хронологически и территориально. Над могилами либо насыпались небольшие курганы, либо делалось впускное погребение в насыпи более раннего времени. Часто в могильной яме сооружалась деревянная камера или ящик [6].

Характерной особенностью печенежских захоронений Подонцовья является использование ими в качестве погребального сооружения гробов-колод. Это выдолбленные из ствола дуба диаметром не менее 60 см. колоды. Такие погребения в колодах раскрыты в с. Преображенное Сватовского района Луганской области, у сел Колядовка, Новолимаревка среди захоронений салтовской культуры [5, с. 82].

Печенеги имели собственный язык, занимались, в основном скотоводством [6]. Основу рациона составляли просо и рис. Крупу печенеги варили в молоке без соли. Они доили лошадей, пили вместо воды кобылье молоко, сырое мясо не жарили, а клали под седло, так оно вялилось. У печенегов керамика была лепная, найдено ее мало. Гончарный круг

отсутствовал, поэтому говорить о ремесленном производстве посуды у печенегов нельзя [3].

Интересны обычаи образа жизни печенегов. Переплавлялись через реки с помощью специально сшитых из кожи мешков. Внутри помещалась вся необходимая амуниция, а потом все это сшивалось так крепко, что не проходила ни одна капля воды. Их лошади славились быстротой. Они с легкостью преодолевали большие пространства. Стрелы, смоченные змеиным ядом, приводили к неминуемой смерти даже при легкой царапине [7]. Лечились настоями разных степных трав. Многие из них могли подстрелить птицу на лету. Клятву верности они приносили друг другу, прокалывая палец, и по очереди пили капли крови.

Тактика печенегов была проста. Они стремительно нападали на селения, вызывали панику, убивали защитников. Они не ставили перед собой задачу обживать захваченные территории. Поэтому набивали добычей свои мешки и исчезали. Сначала печенеги совершали набеги на Византию и Киевскую Русь, а потом, примерно во второй половине XI столетия, перешли за Дунай.

Между тем, образ жизни печенегов характеризуется как полукочевой, когда род или племя кочует от весны до осени по определенным традицией маршрутам, а зиму проводит во временных поселениях. При этом каждая кочующая группа имеет пастбища, закрепленные конкретно за нею. Подтверждением этому является постепенная смена отдельных погребений на могильники, которая началась в XI–XII вв., а продолжилась уже при господстве монголо-татар. Захоронения печенегов, как правило, представляют собой невысокие курганы-могилы с обязательным сооружением большой ступеньки - площадки, на которую клали убитую жертвенную лошадь (об этом говорят останки головы и ног лошади), либо же её чучело. При этом голова покойника ориентировалась на запад. Непосредственно рядом с умершим в могилах находят стремена, удила, серебряные бляхи для упряжи, сабли, наконечники стрел, подвески в виде птичек, византийские золотые монеты [5, с. 82].

Благодаря соседству с Киевской Русью и Византией, имеется весьма обширная информация об общественных отношениях печенегов. Византийский император Константин Багрянородный сообщает о восьми печенежских «округах», в которых имелись «главные» князья (возможно вожди племен) и «меньшие» князья (очевидно главы родов). О существовании родовой аристократии у печенегов свидетельствуют летописи, в которых упоминаются «лепшие мужи в родах». По данным венгерской хроники, из числа этой аристократии в родах выбирали должностных лиц (сотников, десятников и т.д.). О старейшинах упоминает также германский епископ Бруно, посетивший земли кочевников

вначале XII в. Константин Багрянородный также свидетельствует о выборной власти у печенегов [2].

О незначительном расслоении печенежского общества говорит и сообщение арабского географа ал-Бакри о том, что печенеги предоставляют военнопленным выбор, «желают ли они остаться у них на условиях полной равноправности и даже вступления в брак у них, если того пожелают, или быть отправлены обратно в безопасное для них место» [3].

Однако социальная дифференциация все же была. Примерно в 17% кочевнических погребений X–XI вв. причем большинство из них – в могилах тяжеловооруженных всадников находятся золотые вещи, что свидетельствует о процессе социального расслоения в обществе и выделении страты воинов [3].

Религиозные предпочтения печенегов тоже были неоднородными. На их территории успешно сосуществовали такие религии: **несторианское христианство**, возникшее в начале V века в Константинополе, и продвигало идею наполовину человеческой, наполовину божественной природы Христа; **буддизм**; **манихейство** - учение основано на специфическом понимании Библии с примесями буддизма и зороастризма. Манихейство было наиболее популярной среди печенегов религией [4].

Вероятно, что с переселением на территорию Подонковья печенеги ознакомились и со славянскими верованиями. После крещения Руси Владимир Великий попытался заинтересовать печенегов христианством и для этого поспособствовал приезду в 1007 году на занятые ими территории Бруно с Кверфурту с христианской миссией. Однако привести кочевников к православию не удалось.

В 1036 году князь Ярослав Мудрый нанёс поражение западному объединению печенегов. В конце XI века, под давлением половцев, они передвинулись на Балканский полуостров. В битве при Левунионе в 1091 году византийско-половецкое войско нанесло сокрушительное поражение вторгшимся из-за Дуная печенегам, после чего были убиты не только воины-мужчины, но весь остальной народ, включая женщин и детей. По словам византийской хронистки Анны Комнины «погиб весь народ целиком». Однако слова Анны Комнины о истреблении печенегов стоит воспринимать только как фигуру речи, потому что, по сообщениям хронистов, печенеги продолжали служить в византийских войсках и после Левуниона. [6, с. 20]

Сегодня ученые считают, что потомки печенегов разделились на две линии – одна часть отделилась и позднее составила основу тюркского народа гагаузов и каракалпаков, проживающих на территории современной Молдавии, Украины и России [2]. Другая часть волилась в объединение юрматы, У киргизов есть крупный род Бечен (Бичине), ведущий свою родословную от печенегов [8].

Выводы. Таким образом, изучая историю **печенегов** можно сделать вывод, что этот народ являлся типичным представителем кочевой культуры, быт, традиции и обычаи которого не сильно отличался от других кочевников, занимавшихся преимущественно скотоводством, ремесло было слабо развито. Это народ с богатой культурой и сложным общественным устройством. К сожалению, из-за кочевого образа жизни печенегов и страха, который испытывали к ним современники, свидетельств о быте и культуре этого народа до нас дошло немного. Со временем печенеги, соседствуя со славянами, восприняли их более высокую культуру и ассимилировались, оставив после себя весьма примечательную материальную культуру. Но своими набегами на Русь печенеги вели к ее ослаблению.

Литература

1. Богачев А. В., Французов Д. А. Ибн Фадлан о костюме тюркоязычных народов, встреченных им в 922 году // Известия Самарского научного центра Российской академии наук. Т. 13 № 3(2), 2011. – [Электронный ресурс]. – Режим доступа : cyberleninka.ru/article/n/ibn-fadlan-o-kostyume-tyurkoyazychnyh-narodov-vstrechennyh-im-v-922-godu/viewer
2. Бунтовский С. История Донбасса. От первых людей до современности. – Донецк : Донбасская Русь, 2015. – [Электронный ресурс]. – Режим доступа : donbassrus@rambler.ru
3. Голубовский П. В., Василевский В. Г. Печенеги. – М. : Ломоносов, 2016. – 192 с.
4. Гумилев Л. Н. Древняя Русь и Великая степь. – М. : Мысль, 1992. – С. 77–80.
5. История : Донбасс в контексте развития Русского государства / под ред. Броваря А. В. – Донецк : ДонНУ, 2018. – 320 с.
6. Пилипчук Я. В. Границы печенегов в Восточной Европе // Тюркологические исследования, 2018, Том I , №4. [Электронный ресурс]. – Режим доступа : <https://cyberleninka.ru/article/n/granitsy-pechenegov-v-vostochnoy-evrope/viewer>
7. Печенеги [Электронный ресурс]. – Режим доступа : <https://ru.wikipedia.org/wiki>
8. Печенеги // Древо. Открытая православная энциклопедия. [Электронный ресурс]. – Режим доступа: <https://drevo-info.ru/articles/19523.html>

D. R. IGNATENKO, L. A. SKVORTSOVA

State Educational Institution of Higher Professional Education
«Donbas National Academy of Civil Engineering and Architecture»

TRADITIONS AND CUSTOMS OF THE PECHENEGS

The article discusses the traditions and customs of the Pechenegs - a nomadic Turkic-speaking people living in antiquity in the territory of Donbass and having a huge impact on the culture of the region, as evidenced by burial mounds and chronicles of ancient authors.

pechenegs, tribes, burials, burial mounds, customs, Christianity.

Игнатенко Дмитрий Романович – студент группы ПГС-73а ГОУ ВПО «Донбасская национальная академия строительства и архитектуры». Научные интересы: история Отечества.

Скворцова Лидия Алексеевна – кандидат исторических наук, доцент кафедры истории и философии ГОУ ВПО «Донбасская национальная академия строительства и архитектуры». Научные интересы: история Донбасса в контексте развития Русского государства.

Ignatenko Dmitriy – student, group PGS-73a, Donbas National Academy of Civil Engineering and Architecture. Scientific interests: the history of homeland.

Skvortsova Lidia – Ph.D. (History), Associate Professor, Applied History and Philosophy, Donbas National Academy of Civil Engineering and Architecture. Scientific interests: the history of Donbass in the context of the development of the Russian state.

ФИЛОСОФИЯ НАУЧНОГО ОПТИМИЗМА И БУДУЩЕЕ ЭКОСФЕРЫ

В данной статье рассмотрена проблема техногенного влияния на экосферу. Объектом анализа выступает изменение климата, которое имеет для экосистемы и человечества негативные последствия. Исследуются вопросы обеспечения человечества продовольствием, сокращения водных ресурсов и ухудшение их качества, описано явление глобального потепления и таяния льдов, а также перспективы решения этих проблем средствами науки.

экосфера, экология, глобальные экологические проблемы, антропогенный фактор, будущее человечества.

Формулировка проблемы. Непрерывный демографический рост, увеличение потребительского спроса обуславливают расширение масштабов хозяйственной деятельности человека, и приводят к увеличению антропогенной и техногенной нагрузки на окружающую среду в мировом масштабе. Постоянно возрастает уровень загрязнения окружающей среды, климат подвергается изменениям, разрушается озоновый слой, сокращаются природные ресурсы, истощаются запасы питьевой воды и, как следствие, увеличивается вероятность окончательной потери устойчивости биосферы. Все это приводит к углублению глобальных экологических проблем, ставит под вопрос будущее человечества и перспективы существования в дальнейшем жизни на Земле.

Число опасных гидрометеорологических явлений, приводящих к катастрофическим последствиям, за последние пятнадцать лет возросло многократно, и для смены тенденции нет оснований. Очевидно, уже давно нужны совместные действия всего человечества, направленные на предотвращение необратимых последствий техногенного влияния на экосистему Земли. Со стороны же науки необходимы предложения по мерам адаптации к современной ситуации, мониторинг, развитие систем предупреждения и разработка новых экологически оправданных проектов, которые обусловили бы формирование оптимистического сценария развития человеческой цивилизации.

Вопрос коэволюции природы и человека, экосферы и антропосферы давно является предметом внимания ученых, таких как: В. И. Вернадский, В. П. Казначеев, П. и С. Капица, Н. Н. Моисеев, В. С. Степин, К. Э. Циолковский, А. Л. Чижевский и многих других. Сегодня этот вопрос особенно актуален в связи с углублением экологического кризиса и глобальными изменениями климата, которые ставят под сомнение будущее человечества.

Возможен ли оптимистический взгляд на решение глобальных проблем человечества? И что может сделать для этого современная наука? Данные вопросы являются сегодня предметом нового направления в философии – экофилософии, предметное поле которой постоянно развивается и расширяется.

Цель работы: исследование современных глобальных экологических проблем и путей их решения с экофилософских позиций.

Основной материал. В настоящее время в науке выделяется целый ряд первоочередных глобальных экологических проблем и стратегий их решения, от которых, так или иначе, зависит будущее человечества.

Одна из таких проблем связана с обеспечением населения продовольствием. Межправительственная группа экспертов по исследованию изменений климата еще в 1995 году связала неблагоприятные последствия разрушения экосистемы с угрозой нехватки продовольствия [1, с. 33]. Действительно, изменения климата приводят к снижению урожайности в отдельных регионах. При увеличении средней глобальной температуры на несколько градусов, будет наблюдаться дальнейшее сокращение урожайности. Засушливые земли пострадают в первую очередь [2]. Но если в развитых государствах эта проблема исследуется и предпринимаются необходимые меры, то страны третьего мира такой возможности не имеют. Очевидно, решение продовольственной проблемы связано с разработкой стратегий рационального использования продовольственных ресурсов для увеличения производства сельскохозяйственной продукции, учитывающей потребительские требования человека [2].

В настоящее время к решению вопроса нехватки продовольствия привлечены целый ряд международных, общественных и частных организаций, межправительственных комиссий и учреждений, поэтому ситуация, как кажется, находится под контролем, хотя сама проблема, по-прежнему, остается острой для малоразвитых стран.

Основные меры, которые предлагаются учеными по предотвращению продовольственного кризиса, касаются: структурных изменений в процессе производства продуктов питания, инвестиций в сельскохозяйственные технологии, формирования роста агропромышленного сектора в странах, для которых эта проблема особенно актуальна, повышения качества инфраструктуры в сельской местности, проведения реформ, внедрения новых технологий как результатов научно-технического прогресса [3].

Одной из наиболее насущных глобальных проблем, затрагивающей экосистему всей Земли, становится сегодня проблема истощения водных ресурсов. Нехватка водных ресурсов не является результатом каких-либо естественных процессов, это – очевидное следствие развития антропогенного фактора. Главными источниками пресной воды являются реки,

озера, болота и грунтовые воды. Распределение этих ресурсов неравномерно на территории земного шара. Так, более 1,4 млрд. человек не имеют доступа к чистой, безопасной воде во всем мире, а к 2025 году треть населения мира будет зависеть от нехватки воды [4].

Бесконтрольное использование этих запасов для нужд техногенной цивилизации и приводит к их сокращению в мировом масштабе, а восстановлением баланса практически никто не занимается, несмотря на то, что это одна из первоочередных задач человечества. При этом самой серьезной проблемой, связанной с сохранением аквасферы, является увеличение загрязнения водных поверхностных и подземных источников, стремительное снижение качества воды из-за постоянного увеличения промышленных выбросов и стоков.

Ученые находятся в интенсивном поиске эффективных методов очистки воды от вредных примесей. Разработаны методы, позволяющие быстро локализовать большие объемы попавших в открытые водоемы нефтепродуктов или других химических и радиоактивных составов. В ряде стран, в том числе, и в России, разработаны и приняты меры по охране водного бассейна на законодательном уровне: установлены прибрежные водоохранные зоны, на территории которых действуют ограничения на ведение хозяйственной деятельности; проводятся мероприятия, позволяющие восполнить водный баланс, предусмотрены штрафы и меры наказания для нарушителей установленных правил пользования водными ресурсами [5].

Глобальное потепление рассматривается сегодня также как один из антропогенных и техногенных факторов, которые негативно влияют не только на человека, его физическое и психическое здоровье, но и в целом на всю экосферу нашей планеты. Изменение климата ставит под угрозу сложившуюся экосистему Земли, а также здоровье людей и всего живого, несмотря на то, что некоторыми учеными отмечаются положительные эффекты потепления, в частности, сокращение отопительного периода в странах с холодным климатом, а значит, и уменьшение выбросов в окружающую среду, и экономия энергоресурсов [6].

Наукой предлагаются разные способы борьбы с глобальным потеплением, но одним из самых простых, дешевых и масштабных является проект восстановления лесов, посадки деревьев по всему миру, которые будут поглощать и накапливать углекислый газ, увеличивая выработку кислорода [7].

Одним из следствий глобального потепления является таяние льдов и изменение климата Арктики, который формируется в условиях значительно меньшего количества солнечного тепла, чем климат других областей. Дефицит тепла восполняется в арктической зоне при помощи естественных внутренних термодинамических процессов, протекающих как в климатической системе в целом, так и прилегающих водах [8]. Потепление повлияет на все сферы жизнедеятельности человека, проживающего в Арктической зоне и близ нее, но

самое важное – это понимание того, что в результате таяния ледников начнут происходить необратимые процессы, которые затронут всю экосферу Земли.

Сегодня в Арктике идет активная разработка и добыча полезных ископаемых. Большая часть проектов по их добыче построена на прогнозах потепления. Если же изменение климата будет развиваться по другому сценарию, и планету ожидает климатическое похолодание, то должны будут измениться и принципы деятельности всех добывающих отраслей в Арктическом макрорегионе, и модель жизнедеятельности человека, проживающего в условиях Крайнего Севера [9]. В частности, будет необходимо постоянное внимание к строительству и функционированию объектов арктической инфраструктуры, в том числе социальной сферы, включая жилье, жилищно-коммунальное хозяйство, создание комфортных условий жизни, с учетом того, что преобладающая часть населения проживает в северных городах. Специальных мер поддержки потребуют также вопросы обеспечения жизнедеятельности коренных малочисленных народов Севера в условиях изменений климата [9]. Очевидно, ученым необходимо продолжать проведение мониторинга, системных исследований, позволяющих предупредить и минимизировать возможные потери разных отраслей экономики, социальной сферы, окружающей среды не только при потеплении и интенсивном таянии морских льдов, но и в условиях похолодания.

Выводы. В настоящее время, когда экосфера Земли находится под угрозой окончательного разрушения, когда человечество поставлено перед вопросом собственного выживания, связанного с экологическим кризисом, с бездумным потребительским отношением к природе и ее ресурсам, наука решает новые задачи. Сегодня ученым необходимо переориентироваться на экологические, а не экономические ценности и цели.

В борьбе с глобальными проблемами человечества для науки становятся приоритетными экологические решения и разработка экологических моделей развития цивилизации по оптимистическому сценарию, с современных экофилософских позиций.

Литература

1. Второй доклад МГЭИК об изменениях климата. 1995 [Электронный ресурс]. – Режим доступа : <https://www.ipcc.ch/site/assets/uploads/2018/05/2nd-assessment-ru.pdf> (дата обращения – 20.04.2020).
2. Климатический хаос. Чем грозит человечеству потепление и что делать для предотвращения катастрофы [Электронный ресурс]. – Режим доступа : <https://tass.ru/spec/climate> (дата обращения – 20.04.2020).
3. Соловьева Т. Н., Мусьял А. В. Инвестиции в сельское хозяйство или технологическая модернизация [Электронный ресурс] // Вестник Орел ГАУ. – 2(65). – 2017. – Режим

- доступа : <https://cyberleninka.ru/article/n/investitsii-v-selskoe-hozyaystvo-strukturnaya-perestroyka-ili-tehnologicheskaya-modernizatsiya/viewer> (дата обращения – 20.04.2020).
4. Мировой рынок пресной воды [Электронный ресурс]. – Режим доступа : <http://www.vigorconsult.ru/resources/mirovoy-ryinok-presnoy-vody/>
 5. Водный кодекс Российской Федерации от 03.06.2006 N 74-ФЗ (ред. от 24.04.2020) [Электронный ресурс]. – Режим доступа : http://www.consultant.ru/document/cons_doc_LAW_60683/ (дата обращения – 20.04.2020).
 6. Оганесян В. В. Климатические изменения как факторы риска для экономики России [Электронный ресурс]. – Режим доступа : <http://method.meteorf.ru/publ/tr/tr373/htm/10.htm> (дата обращения – 20.04.2020).
 7. Триллион деревьев – радикальное средство для борьбы с потеплением [Электронный ресурс]. – Режим доступа : <https://russian.rt.com/inotv/2019-07-06/Guardian-trillion-derevev--radikalnoe> (дата обращения – 20.04.2020).
 8. Алексеев Г. В. Проявление и усиление глобального потепления в Арктике [Электронный ресурс] // Фундаментальная и прикладная климатология. – 2015. – № 1. – С. 11–26. – Режим доступа : http://downloads.igce.ru/journals/FAC/FAC_2015/FAC_2015_1/Alekseev_G_V.pdf (дата обращения – 20.04.2020).
 9. Зеленина Л. И., Антипин А. Л. Льды Арктики: мониторинг и меры адаптации // Арктика и север. – 2015. – № 18. – [Электронный ресурс]. – Режим доступа : <https://cyberleninka.ru/article/n/ldy-arktiki-monitoring-i-mery-adaptatsii> (дата обращения – 20.04.2020).

P. V. SEVERILOVA, A. V. PLUZHNIK

State Educational Institution of Higher Professional Education

«Donbas National Academy of Civil Engineering and Architecture»

PHILOSOPHY OF SCIENTIFIC OPTIMISM AND THE FUTURE OF THE ECOSPHERE

This article discusses the problem of technogenic impact on the ecosphere. The object of analysis is climate change, which has negative consequences for the ecosystem and humanity. The issues of providing humanity with food, reducing water resources and deteriorating their quality are investigated, the phenomenon of global warming and melting ice is described, as well as the prospects for solving these problems by means of science.

ecosphere, ecology, global environmental problems, anthropogenic factor, the future of mankind.

Северилова Полина Вячеславовна – кандидат философских наук, доцент кафедры «Истории и философии» Донбасской национальной академии строительства и архитектуры. Научные интересы: философия культуры, история философии, исследование отечественного культурного и философского наследия.

Плужник Анастасия Вадимовна – аспирант кафедры «Теплотехника, теплогазоснабжение и вентиляция» Донбасской национальной академии строительства и архитектуры. Научные интересы: энергоресурсосбережение в системах отопления, вентиляции и кондиционирования воздуха.

Severilova Polina Vyacheslavovna – Candidate of Philosophy, Associate Professor of the Department of History and Philosophy of the Donbass National Academy of Construction and Architecture. Scientific interests: philosophy of culture, history of philosophy, research of domestic cultural and philosophical heritage.

Pluzhnik Anastasia Vadimovna – graduate student of the department "Heat Engineering, Heat and Gas Supply and Ventilation" of the Donbass National Academy of Construction and Architecture. Scientific interests: energy and resource saving in heating, ventilation and air conditioning systems.

**УЧЕНИЕ О ДУШЕ В ИСТОРИИ ФИЛОСОФСКОЙ МЫСЛИ
(ХРИСТИАНСКИЕ МЫСЛИТЕЛИ VS АНТИЧНЫЕ ФИЛОСОФЫ)**

В статье анализируется учение о душе в истории философской мысли. Основой анализа является сопоставление христианского учения о душе и представлений о душе в античной философии. Авторами изучаются основные особенности представления о душе в христианской традиции, сформировавшиеся под влиянием библейской антропологии.

христианская антропология, человек, душа, тело, духовность.

Формулировка проблемы. В настоящее время человек все меньше задумывается об основаниях собственного бытия, так как всецело вовлечен в решение внешних проблем своего существования. У него не остается ни времени, ни сил на то, чтобы остановиться и попытаться осмыслить что-то, что происходит не вовне, а внутри него самого, обнаружить то, что древние называли жизнью «души», единственной и подлинной реальностью *человеческого* в человеке. Эпоха постмодерна, окончательно отказавшись от какой бы то ни было метафизики и, в том числе, метафизической интерпретации человека, утверждает единственно возможное понимание его природы, как только физической, сводимой к естественным феноменам. Однако вопреки активной антиметафизической направленности культуры и мысли, заданной мировоззренческими мейнстримами последних двух столетий, можно говорить сегодня о возобновлении интереса к традиционной метафизической проблематике, включающей, в том числе, и учение о душе, сложившиеся в религиозно-философских системах прошлого.

Анализ последних исследований и публикаций. Вопрос о существовании души – один из ключевых для религиозной и философской антропологии, рассматривающих человека как существо, прежде всего, духовное. В истории европейской мысли, одна из наиболее влиятельных антропологических концепций восходит к библейской традиции и христианскому учению о человеке. Нет ни одного из христианских мыслителей, в трудах которых не была бы затронута проблема духовной сущности человека и вопрос о душе: начиная от Апостола Павла, апологетов первых веков и классиков патристической мысли – до русских религиозных философов, таких как: Б. П. Вышеславцев, В. В. Зеньковский, И. А. Ильин, В. Н. Лосский, В. И. Несмелов, а также современных авторов: Г. М. Дьяченко, Ю. М. Зенько, А. Лоргуса и многих других.

Цель статьи: исследование учения о душе в истории раннехристианской мысли в сравнении с античными антропологическими воззрениями.

Основной материал. Древнейшие представления о душе мы находим в библейской религиозной антропологии, в центре внимания которой – тайна происхождения человека, сущность его природы, включающей в себя как материальное начало – *тело*, так и нематериальное – *душу*. Библейская богословская антропология основана на теоцентрической, теоантропной модели человека. Классические ее образцы даны в ветхозаветном учении о человеке, которое затем получило развитие в христианской традиции.

Понятие *душа* в библейской традиции связано с обозначением, как всего человека, так и высшего начала в нем. И ветхозаветное «душа» (от «дышать», др.-евр. Nefēš – «глубоко дышать»), и новозаветное «душа» (др.-греч. Ψυχή – «дуть», «остужать дыханием») происходят от глаголов с одним и тем же значением. Понимание взаимосвязи *души* человека и *дыхания* как источника жизни обусловлено библейской концепцией сотворения человека как «образа и подобия Бога», в соответствии с рассказом о создании Богом человека в книге «Бытие»: «и вдунул в лицо его дыхание жизни, и стал человек душой живой» (Быт. 2, 7). Эта концепция может быть представлена единой смысловой цепочкой как метафизических, так и сугубо антропологических событий, таких как: Бог – дыхание – жизнь – душа – человек [1, с. 135]. При этом душа, также как и тело рассматривается как сущность сотворенная, как «дух, разумный и мыслящий», но не божественный по своей природе [2]. Это отличает, в частности, библейские антропологические воззрения от классических античных представлений, характерных, например, для платонизма, в котором душа рассматривается как метафизическая субстанция, подобие вечной божественной идеи, которая, в результате некоего падения, ниспадает в материальное тело.

В христианской традиции, наследующей библейские идеи, *душа* становится синонимом жизни, и синонимом всего человека как такового. При этом основной особенностью христианской антропологии становится представление о целостности человеческого существа, в котором *душа* и *тело* – не противостоящие друг другу антагонистические начала, но сплавленные в одно целое таинственным образом. Св. Григорий Нисский пишет об этом так: «общение же ума с телесным состоит в каком-то невыразимом и немислимом соприкосновении; оно и не внутри происходит, потому что бестелесное не удерживается телом, и не объемлет извне, потому что бестелесное не окружает собой чего-либо» [3].

Тем самым, христианским представлениям о человеке оказывается чужд дуализм, характерный для архаической мифологии, мистериальных культов и языческой философии. В составе природы человека душа понимается как иерархически высшее начало,

иноприродное телу и руководящее им, но в то же время, составляющее с ним единство, «поскольку человек, состоящий из души и тела, есть единое» (Св. Гр. Нисский) [3]. Такая интерпретация человека как *дихотомического* (двусоставного) существа противоречит античным учениям о двойственности человеческой природы, состоящей из двух противоположающихся субстанций, представленным, в частности, в неоплатонизме [2].

В христианской традиции, в толкованиях христианских мыслителей, душа каждого человека рассматривается как сущность уникальная, бессмертная, духовная, бестелесная, невидимая, сообщающая жизнь телу. Св. Иоанн Дамаскин, обобщая святоотеческое учение о душе, дает ей такое определение: «душа есть сущность живая, простая, бестелесная, по своей природе невидимая для телесных глаз, бессмертная, одаренная и разумом, и умом, не имеющая формы, пользующаяся снабженным органами телом и доставляющая ему жизнь» [4]. При этом христианские мыслители периода раннего средневековья достаточно ясно представляли себе отличие жизни души от деятельности мозга как органа и жизни тела в целом. Они полемизируют как с античными «материалистами», сводившими жизнь души к жизни тела, так и с современными учеными и философами физикалистами, которые сводят все проявления внутренней жизни человека к мозговой активности (концепции, которая утвердилась в современной экспериментальной психологии и теории сознания) [5]. Об этом пишет, частности, Бл. Августин: «...Тело иногда не совершает известного действия, но в этом-то более всего и видно отличие души от тела: первая всегда одна и та же, а последнее изменяется. Часть тела может омертветь, а вместе с тем и та часть мозга, которая находится в ней; но душа ничего не потеряла и действует по-прежнему, а если ее намерения не исполняются, то причина в несовершенстве орудия» [6].

Возражали христианские мыслители и против античного учения о душе как части «космической души» (неоплатонизм), и против именования человека «микрокосмосом», то есть, малым миром, подобием вселенной. Как иронически замечает Григорий Нисский, «сим громким именованием, воздавая такую похвалу человеческой природе, сами того не заметили, что почтили человека свойствами комара и мыши... что важного в этом – почитать человека образом и подобием мира...?» [3]. Человек – не микрокосмос, а макрокосмос и его величие в том, чтобы «быть по образу естества Сотворившего..» [3]. О макрокосмичности человека в дальнейшем писали и такие авторитетные христианские мыслители, как: Григорий Богослов, Симеон Новый Богослов и Григорий Палама.

Христианская традиция также категорически отвергла античные учения о «предсуществовании душ» или «переселении душ» как чуждые и несовместимые с представлениями о душе как уникальной и самостоятельной свободной субстанции. Отцы Церкви открыто полемизировали с античными представлениями о душе, сложившимися,

главным образом, в философии платонизма, согласно которым – душа – это субстанция, которая предсуществует телу в некоем месте (Аиде), «до того, как получит следующее тело», как писал Платон в «Федоне» [7].

Основными свойствами (силами) души христианские мыслители называют свободу, разумность, словесность, волю, способность к чувствованию и действию [8]. Очевидно, эти свойства образуют своеобразную иерархию сил души: от высшей – разума, к низшей – способности к чувствованию. Наивысшей же из разумных способностей души является дух, благодаря которому человек оказывается способен к богообщению и «обожению»: преобразению своей природы под воздействием Божественной Благодати.

Выводы. Таким образом, в христианской традиции складывается уникальное философское учение о душе, ее природе и сущности, которое основано на идее сотворённости человека, являющего «образ и подобие» Бога в своем душевно-телесном устройстве. Этим христианская концепция человека коренным образом отличается от античных антропологических воззрений и учения о сущности души в античной философии. Христианскими мыслителями душа человека рассматривается с точки зрения ее основных свойств и способностей, выстроенных в иерархическом порядке: от высших – к низшим. При этом наивысшим свойством одушевленного человеческого существа, отличающего его от других сотворенных существ, является духовность, которая проявляется в свободе человека следовать своей природе, то есть, бесконечно совершенствовать ее в устремленности к богоподобию.

Литература

1. Северилова П. В. Концептуализация человека в культуре Древней Руси (к вопросу происхождения основных антропологических концептов в древнерусской культуре) // Наука и мир в языковом пространстве: сб. науч. трудов III Международной заочной научной конференции (15 ноября 2017 г., Макеевка) / редкол. : Е. В. Горохов, Н. М. Зайченко и др. – Макеевка : ДонНАСА, 2017. – С. 133–139.
2. Зенько Ю. М. Проблемное поле православной антропологии и психологии [Электронный ресурс]. – Режим доступа : http://www.xpa-spb.ru/probl.html#_Тoc258967094 (дата обращения – 20.04.2020).
3. Григорий Нисский, святитель. Об устройстве человека [Электронный ресурс]. – Режим доступа : https://azbyka.ru/otechnik/Grigorij_Nisskij/ob_ustroenii_cheloveka/#0_29
4. Иоанн Дамаскин. Точное изложение православной веры. [Электронный ресурс] – Режим доступа : https://azbyka.ru/otechnik/Ioann_Damaskin/tochnoe-izlozhenie-pravoslavnoj-very/2_12 (дата обращения – 20.04.2020).

5. Гиппенрейтер Ю. Б. Введение в общую психологию. Курс лекций [Электронный ресурс]. – Режим доступа : <https://logopediya.com/psixologiya/259.php> (дата обращения – 20.04.2020).

6. Дьяченко Г. М. Тайная жизнь души. Бессознательное [Электронный ресурс]. – Режим доступа : <https://books.google.com.ua/books?id=TFpoCwAAQBAJ&pg=PA3&lpg=PA3&dq=%D0%B1%D0%BB%D0%B6.+%D0%90%D0%B2%D0%B3%D1%83%D1%81%D1%82%D0%B8%D0%BD%D0%B0+%D0%9E+%D0%B4%D1%83%D1%85%D0%BE%D0%B2%D0%BD%D0%BE%D1%81%D1%82%D0%B8+%D0%B4%D1%83%D1%88%D0%B8>. (дата обращения – 20.04.2020).

7. Платон. Федон [Электронный ресурс] // Сочинения в четырех томах. Т. 2 / Под общ. ред. А. Ф. Лосева и В. Ф. Асмуса; Пер. с древнегреч. – СПб. : Изд-во С.-Петерб. ун-та : «Изд-во Олега Абышко», 2007. – С.11–97. – Режим доступа : <http://plato2005.platoakademeia.ru/TEXTS/PLATO/new/Platon2.pdf> (дата обращения – 20.04.2020).

8. Давыденко В. Ф. Святоотеческое учение о душе человека [Электронный ресурс]. – Режим доступа : <https://azbyka.ru/otechnik/bogoslovie/svjatootcheskoe-uchenie-o-dushe-cheloveka/5#note282> (дата обращения – 20.04.2020).

P. V. SEVERILOVA, M. A. SUROVEN

State Educational Institution of Higher Professional Education

«Donbas National Academy of Civil Engineering and Architecture»

THE DOCTRINE OF THE SOUL IN THE HISTORY OF PHILOSOPHICAL THOUGHT (CHRISTIAN THINKERS VS ANCIENT PHILOSOPHERS)

The article analyzes the doctrine of the soul in the history of philosophical thought. The basis of the analysis is a comparison of the Christian doctrine of the soul and ideas about the soul in ancient philosophy. The authors study the main features of the idea of the soul in the Christian tradition, formed under the influence of biblical anthropology.

Christian anthropology, man, soul, body, spirituality.

Северилова Полина Вячеславовна – кандидат философских наук, доцент кафедры «Истории и философии» Донбасской национальной академии строительства и архитектуры. Научные интересы: философия культуры, история философии, исследование отечественного культурного и философского наследия.

Суровень Мария Андреевна – бакалавр кафедры архитектурного проектирования и дизайна архитектурной среды Донбасской национальной академии строительства и архитектуры. Научные интересы: исследование понимания души в различных сферах познания.

Severilova Polina Vyacheslavovna – Candidate of Philosophy, Associate Professor of the Department of History and Philosophy of the Donbass National Academy of Construction and Architecture. Scientific interests: philosophy of culture, history of philosophy, research of domestic cultural and philosophical heritage.

Suroven Maria Andreevna – Bachelor of the Department of Architectural Engineering and Design of the Architectural Environment of the Donbass National Academy of Civil Engineering and Architecture. Scientific interests: the study of the understanding of the soul in various fields of knowledge.

УДК 81.161.1

П. С. ТРУШ, Р. Н. НАЗАР

ГОУ ВПО «Донбасская национальная академия строительства и архитектуры»

ОСОБЕННОСТИ ПРОИЗНОШЕНИЯ НАЗВАНИЯ АВТОМОБИЛЬНОЙ МАРКИ
«MITSUBISHI»

В статье рассмотрен вопрос правильного произношения названия автомобильной марки «Mitsubishi». Изучив исторические факты, мнения лингвистов и обобщив лексикологические толкования в словарных статьях, выявлен и обоснован правильный вариант произношения и способ употребления в речи единственного истинного слога в названии данной автомобильной марки.

язык, русский язык, лингвист, словарь, Mitsubishi.

Чтобы определиться с единственным вариантом правильного произношения «*Мицубиси*» или «*Мицубиши*» – необходимо для начала рассмотреть данное слово с научной и лингвистической точки зрения.

В 1917 году русский лингвист и востоковед Евгений Дмитриевич Поливанов создал систему записи японских слов кириллицей, которая активно используется в наши дни и известна она как система Поливанова. По этой системе некоторые слоги изменяются и звучат по-иному, например, «*си*» заменяется на «*ши*», «*ти*» на «*чи*», «*ся*» на «*ша*», «*сю*» на «*шу*». Согласно данной системе слово «*mitsubishi*» должно произноситься как «*Мицубиси*».

Лингвист Джеймсом Кертис Хэпберн, в конце XIX века, предложил ещё один вариант для транскрибирования японского языка. Джеймс Кертис предполагал, что слово «*mitsubishi*» корректнее читать «*Митсубиши*». И вот именно тут сокрыта главная причина различных мнений: система Поливанова создавалась специально под кириллический алфавит, а система Хэпберна – под латинский [1].

Но почему же тогда в русском языке применяется хэпберновский вариант? Ответ кроется в самой латинице. Еще до того, как люди начали вникать в нюансы произношения, названия различной продукции, которая была импортирована, в большинстве случаев

представлялась на латинском языке, и под лавиной компьютеров *Toshiba* и аудиосистем *Nakamichi* пользователи не придавали особого значения правильному произношению этих названий. При этом, что интересно, конкретно с «*Mitsubishi*» в русской речи оба варианта использовались примерно одинаково. Но потом мода на англоязычные названия взяла верх. В англоязычных словарях чётко было записано, что нужно произносить не «си», а «шии». Завершающим этапом стал переход на хэпберновское произношение официального представительства *Mitsubishi*.

Проходят года и привычное всем неправильное произношение укореняется и становится обыденностью. Примером этого служит блюдо «суши», которое из давних времен произносилось неправильно. Правильное произношение – «суси» [2].

Ответ на этот вопрос сокрыт именно в географическом названия – они, как правило, укоренялись в русском языке еще до нашествия зарубежных брендов. Всем известный город *Hiroshima* уже поколениями произноситься неправильно, а именно как «Хиросима». Хотя по логике правильным произношением будет «Хирошима».

В таком случае логично было бы обратиться к самим носителям языка и убедиться в правильности произношения, однако японцы в этом деле не помощники: если прислушаться внимательно, то они выдают своеобразный звук, что-то между «с» и «ш», «т» и «ч».

Еще до окончания Второй мировой войны японские и российские армии были союзниками, поэтому для транскрибирования японских названий буквами латинского алфавита самой Японией была введена официальная система «кунрэй-сики», с помощью которой на латинице была возможность правильно передавать спорные звуки так же, как предлагает система Поливанова.

Если обратить внимание на историю, а именно, чем закончилась Вторая мировая война для японцев, то не появляется вопрос, почему был выбран хэпберновский вариант транскрибирования. Американскому населению твердые «с» и «т» произносить крайне неудобно, поэтому был выбран вариант лингвиста Хэпбэрна. Вот мнение на этот счет российского представителя *Mitsubishi*:

«ООО «ММС Рус» – эксклюзивный дистрибьютор автомобилей *Mitsubishi* в России – придерживается в своем лексиконе следующий вариант произношения бренда *Mitsubishi* – «Митсубиши». В японском языке, именно в оригинале, произношение звукового окончания бренда звучит как «ЩИ» – «МитсубиЩИ». В соответствии этому принципу звучание

гораздо ближе к «ШИ» и почти ничего общего с произношением «СИ» не имеет. Если смотреть с фонетической точки зрения, то наиболее близко к оригинальному (японскому) звучанию бренда именно «МитсубиШИ»».

Мнения представительства и лингвистов разошлись. Но какой из приведенных вариантов действительно правильный? Корреспондент информагентства ТАСС Алексей Заврачаев, дипломированный японист, уже давно живет и работает в Японии и на высшем уровне разбирается в тонкостях произношения японских названий.

Если внимательно исследовать действующие правила русского языка, то можно прийти к выводу, что правильно транскрибировать данное слово нужно как «Мицубиси». Почему? Существует специальная система Поливанова, благодаря которой абсолютно каждому слогу в японском языке соответствует аналог в русском.

Таким образом, варианты вроде «Митсубишии» игнорируются сразу, правильно произносить «Мицубиси». Ярким примером служит слово «суши». Но в данном случае произношение «суШи» стали применять в повседневной жизни, поскольку многие люди привыкли к данному варианту и необходимости употреблять в своей речи «суСи» как таковой и не было.

Литература

1. Клименко М. «МицубиСи» или «МицубиШи»: как правильно говорить? / М. Клименко [Электронный ресурс]. – Режим доступа : <https://avtomaniya.com/site/publication-full/13020>.
2. Лисовский Е. Суси или суши? / Е. Лисовский [Электронный ресурс]. – Режим доступа : <https://newslab.ru/article/199789>.

P. S. TRUSH, R. N. NAZAR

State Educational Institution of Higher Professional Education

«Donbas National Academy of Civil Engineering and Architecture»

PECULIARITIES OF THE MITSUBISHI CAR NAME SPEAKING

The article addresses the issue of the correct pronunciation of the name of the Mitsubishi automobile brand. Having studied historical facts, opinions of linguists and summarized

lexicological interpretations in dictionary entries, the correct pronunciation and the way of using the only true syllable in the name of a given automobile brand were identified and substantiated.

language, Russian, linguist, dictionary, Mitsubishi.

Труш Павел Сергеевич – студент группы ААХ-24б ГОУ ВПО «Донбасская национальная академия строительства и архитектуры». Научные интересы: язык, тексты СМИ.

Назар Роман Николаевич – кандидат филологических наук, доцент кафедры прикладной лингвистики и этнологии ГОУ ВПО «Донбасская национальная академия строительства и архитектуры». Научные интересы: синтаксис русского и украинского языков, в частности особенности репортажного текста; аббревиация; работа над составлением двуязычных словарей.

Trush Pavel – student of AAX-24b group of the State Educational Institution of Higher Professional Education Donbass National Academy of Civil Engineering and Architecture. Scientific interests: language, media texts.

Nazar Roman – Ph.D. (Philology), Associate Professor of the Department of Applied Linguistics and Intercultural Communication of the State Educational Institution of Higher Professional Education Donbas National Academy of Civil Engineering and Architecture. Scientific interests: syntax of Russian and Ukrainian languages, in particular features of reportage text; abbreviation; work on compiling bilingual dictionaries.

СОКРАЩЕНИЯ В СМС-ЧАТАХ И СОЦСЕТЯХ

В статье рассмотрено влияние сокращений на язык современного человека. Проанализировано использование сокращенных слов и аббревиатур в СМС-чатах и соцсетях. Представлено значение ряда сокращений, наиболее распространенных в лексике, их понимание и история происхождения аббревиатуры ОК.

язык, русский язык, СМС-чат, социальные сети, сокращения, аббревиатура.

В современном мире невозможно представить человечество без гаджетов. Всевозможные смартфоны, планшеты и компьютеры – всё это давно уже стало неотъемлемой частью нашей жизни. А общение по СМС давно уже стало общепринятой нормой. Переписка с помощью сообщений дает возможность поддерживать связь в любое время: на работе, учебе, на совещаниях и планерках, когда нет возможности позвонить. Сообщение – это современный способ коммуникации. Однако, так как человек всё время стремится сделать свою жизнь проще и легче, совмещая множество дел, он начал использовать сокращения и аббревиатуры. Способы эти весьма неоднозначны. Это быстро, продуктивно, удобно, но не всегда понятно.

Согласно многим определениям современных филологов, *сокращение* – это краткая форма письма, использующая сокращённое обозначение, название кого-либо, чего-либо. В то же время, *аббревиатура* – это существительное, образованное из усеченных отрезков слов, входящих в синонимичное словосочетание, при этом опорный компонент может быть целым, не усеченным словом. А. Ионина предлагает следующую классификацию образования сокращений:

1. Случаи, когда одна буква или цифра заменяет целое слово или слог, например: *4ас* (*час*), *4то* (*что*), *о5* (*опять*), *7я* (*семья*).
2. Случаи, когда происходит изменение слов, замена их частей или слова целиком, например: *щас* (*сейчас*), *че(что)*.
3. Случаи, когда происходит сокращение букв и пунктуационных знаков, когда:
 - а) исключаются гласные, при этом значение слова определяется по последовательности согласных, например: *лю* (*люблю*), *нзч* (*не за что*);
 - б) используется аббревиатура: *ДР* (*День рождения*), *НГ* (*Новый Год*).

Редукция:

- *Прив! Что делаешь? я телик смарю.* / – *Привет! Что делаешь? Я смотрю телевизор.*
– *Я тя лю.* / – *Я тебя люблю* [2].

Помимо этого, существует классификация СМС-сокращений:

1. *Аббревиатуры* – слова, образованные сокращением словосочетания и читаемые по алфавитному названию начальных букв или по начальным звукам слов, входящих в него. Это самый распространенный способ СМС-посланий.
2. Слова, образованные способом редукции – максимальным сокращением образа слова до его фонетического варианта, с использованием букв, цифр за минимум нажатий. При этом орфография слова фонетическая.
3. Смайлики – служат для передачи своего настроения или состояния.

Стоит заметить, что абсолютное большинство сокращений используются только в беседах с друзьями. Это весьма ожидаемо, ведь это способствует ощущению расслабленной обстановки, и, к тому же, уместно только в данной ситуации. Есть, конечно, небольшое количество общепринятых сокращений вроде *ЗОЖ – здоровый образ жизни*, но их довольно мало.

Сокращения используют люди от 10 до 40 лет. Однако причины использования разнятся в зависимости от возраста. К примеру, школьники и студенты любят все новое и необычное, им интересно пользоваться новыми словами, тем более придумывать их. В то время, как люди старше 25 в своем большинстве просто экономят свое время и ленятся писать большие сообщения.

Если рассмотреть по профессиям, то примерно 75% от всех работающих людей, которые используют подобные сокращения, относятся к сфере IT, диджитал и маркетинга.

Тема сокращений в СМС и соцсетях не нова. Так, систематизируя всю информацию по теме употребления сокращений в русском языке, нами был проведен социологический опрос среди студентов академии в возрасте от 17 до 22 лет. Они отвечали на 3 вопроса, ориентируемых на установление причины употребления сокращений при переписке. Также им было предложено расшифровать 20 сокращений слов разного типа, чтобы определить уровень понимания употребляемых сокращений. Данные сокращения были взяты из переписок в социальных сетях. Благодаря этому, удалось установить множество любопытных фактов.

Согласно исследованию, 66% студентов среди опрошенных используют сокращения, так как им лень писать целое слово, 20% – по привычке, признаваясь в том, что часто употребляемые сокращения уже полностью заменяют употребление целых слов, и для 14% опрошенных это экономит время.

Когда речь зашла о понимании, то 48% опрошенных утверждают что-либо вовсе не понимая, либо же понимают, но не всегда, однако 52% чаще понимают написанное.

В использовании сокращений голоса тоже разделились: 60% опрошенных используют сокращения только с друзьями и знакомыми, 25% используют в общении со сверстниками, а 15% и вовсе не используют сокращения в переписке.

Необходимо отметить, что студенты в возрасте до 20 лет чаще употребляют сокращения и понимают их значения. Студенты постарше реже употребляют сокращения, при этом понимают только часто употребляемые и самые популярные аббревиатуры. Однако тенденция к частому употреблению сокращений в переписках наблюдается у всех опрошенных студентов.

Список 20 сокращений, которые студенты пытались объяснить:

ДР – день рождения;

ЗЫ – тоже самое что и P.S.;

ИМХО – от английского «in my humble opinion» – по моему скромному мнению;

КМК – как мне кажется;

мб – может быть;

НГ – новый год;

ОК – хорошо;

оч – очен;

прив – привет;

спок – спокойной ночи;

спс – спасибо;

хз – хрен знает;

ЧГК – Что? Где? Когда?;

ЧФ – чайлдфри, без дете;

если напечатать аббревиатуру на русской раскладке клавиатуры:

7я – семья;

кст – кстати;

ОМГ – англ. «Oh, my God!», Боже мой, НЗЧ – не за что;

пжлст – пожалуйста;

ЯП – ясен пень [1, 3, 4].

К часто используемым сокращениям также относятся: *лю – люблю, пасиб, пасибки – спасибо, пож – пожалуйста, плз – please, скок. – сколько, сонц – солнце* (ласковое обращение) [1, 3, 4].

В использовании сокращений имеется множество плюсов. Они экономят время, легкие в написании и понимании. К тому же, они делают сообщение приятным на вид, так как делают его короче. Многие подсознательно пугаются, увидев громоздкий текст. Однако имеется и ряд минусов, главный из которых – развитие безграмотности. В нашем мире дети и подростки проводят множество времени в социальных сетях, чатах и играх. И конечно же используют там сокращения. Это плохо сказывается на их грамотности, ведь постоянно глядя на всевозможные «спс» и «щас», смайлики и растровые графические изображения, или «гифки», они забывают правильное написание этих слов, и более того, забывают тот факт, что это сокращения. Многие школьники даже в диктантах используют короткие варианты слов, забывая, что делать этого нельзя. Они забывают, что значит русский литературный язык, а пользоваться им и подавно не умеют. Более того, сейчас является популярным заимствование слов из других языков. Причиной является не отсутствие синонима в родном языке, а просто-напросто мода. К таким словам относятся: *чилл – вечеринка, кавай – мило, скилл – навык, умение, онлайн – в сети, изи – легкий, легко.*

Стоит вспомнить, что в свое время умением читать и грамотно писать могли похвастаться лишь очень богатые люди. Сегодня возможность научиться грамотно писать есть практически у каждого, но многие не используют ее. Иван Тургенев писал: *«Берегите чистоту языка, как святыню! Никогда не употребляйте иностранных слов. Русский язык так богат и гибок, что нам нечего брать у тех, кто беднее нас».*

Согласно данным ассоциации Global Language Monitor (GLM), наблюдающей и фиксирующей распространение слов английского языка по всему миру, наиболее распространенным сокращением и общепризнанным словом на планете, употребляемым в чатах, соцсетях, общении является – *ОК*. Официальным днем рождения данной аббревиатуры считается 23 марта 1839 года. Слово «*ОК*» обозначает одобрение или подтверждение чего-либо, выражение согласия. Самым близким по значению словом в русском языке считается слово «*хорошо*».

В наше время существует множество версий происхождения слова «*ОК*». Самой правдоподобной считается версия, что так журналисты газеты The Boston Morning Post сократили выражение «*oll korrekt*», но написали его с грамматическими ошибками (на самом деле пишется «*all correct*»). В переводе на русский выражение означает «*всё правильно*». Но вот кто первым допустил эту ошибку?

По другой версии, «автором» *ОК* стал президент США Эндрю Джексон, который писал на документах своё одобрение «*all correct*» как слышал или, сокращённо, *О.К.*

Есть и третья версия, согласно которой в конце 1830-х годов в кругах образованной молодёжи США стало модно специально писать с орфографическими ошибками, сокращать

слова и использовать их в качестве сленга при разговоре друг с другом. Именно при таких обстоятельствах зародилось выражение *OK*, которое потом в шутку напечатали в газете *The Boston Morning Post*.

По ещё одной версии, президент США Мартин Ван Бюрен выбрал себе псевдоним *Old Kinderhook* (*Старый Киндерхук*), поскольку был рождён в городе Киндерхук, штат Нью-Йорк. В своей рекламной компании 1840 года политик использовал слоган «*Old Kinderhook is O.K.*».

Существуют также менее распространённые, так называемые «фольклорные» версии происхождения *OK*. Например, иногда говорят, что это выражение возникло во время войны, когда в ежедневном рапорте о потерях писали «*0 killed*» («*ноль убитых*»), что для краткости стали произносить «*OK*» («*Оу Кей*»).

Также существует мнение, что возникновение аббревиатуры связано с появлением контейнерных морских перевозок. В обязанности портового грузчика входила маркировка контейнеров «*всё в сохранности*» (*All Keep*), ошибочно сокращённая до *OK* [5].

Таким образом, в своем большинстве сокращения используют молодые люди возраста 17-22 лет в СМС и интернет переписках, понимают часто употребляемые сокращения слов и могут по аналогии с уже знакомыми сокращениями понять смысл незнакомой аббревиатуры. Из этого следует, что сокращения плотно входят в нашу социальную активность. Аббревиатуры начинают часто использоваться в нашем общении в повседневной жизни. Это удобный и быстрый способ донести информацию при минимально затраченном времени. И тем ни менее, по нашему мнению, это не должно выходить за рамки переписки, дабы не потерять в сокращениях красоту и силу русского слова.

Литература

1. Дещеня Д. Смс-сокращения в английском и русском языках. Их сходства и различия / Д. Дещеня // Молодой ученый. – 2016. – №17.1. – С. 85–88. [Электронный ресурс]. – Режим доступа : <https://moluch.ru/archive/121/33582>.
2. Ионина А. А. Особенности современного текстового мышления. SMS-язык. / А. А. Ионина // Вестник Московского городского педагогического университета. Сер. Филология. Теория языка. Языковое образование. Электрон. дан., 2008. – № 2. – С. 19–23.
3. Скатеренко А. Е. Сокращения слов как тенденция современного общества / А. Е. Скатеренко // Международный журнал прикладных и фундаментальных исследований. – 2016. – № 11-4. – С. 786–788.
4. Шевалье Е. Как Окей, ИМХО, ЯП и другие сокращения появились в русском языке? [Электронный ресурс]. – Режим доступа : <https://aif.ru/dontknows/about/1129682>.

5. What's the Real Origin of "OK"?; 2013 [Электронный ресурс]. – Режим доступа : <https://www.mentalfloss.com/article/50042/whats-real-origin-ok>.

D. A. SAYCHENKO, R. N. NAZAR

State Educational Institution of Higher Professional Education

«Donbas National Academy of Civil Engineering and Architecture»

ABBREVIATIONS IN SMS CHATS AND SOCIAL NETWORKS

The article considers the effect of abbreviations on the language of modern man. The use of abbreviated words and abbreviations in SMS chats and social networks is analyzed. The meaning of a number of abbreviations, the most common in vocabulary, their understanding and the history of the origin of the acronym OK.

language, Russian, SMS-chat, social networks, acronyms, abbreviation.

Сайченко Даниил Александрович – студент группы ААХ-25а ГОУ ВПО «Донбасская национальная академия строительства и архитектуры». Научные интересы: язык, тексты СМИ.

Назар Роман Николаевич – кандидат филологических наук, доцент кафедры прикладной лингвистики и этнологии ГОУ ВПО «Донбасская национальная академия строительства и архитектуры». Научные интересы: синтаксис русского и украинского языков, в частности особенности репортажного текста; аббревиация; работа над составлением двуязычных словарей.

Saychenko Daniil – student of AAX-25a group of the State Educational Institution of Higher Professional Education Donbas National Academy of Civil Engineering and Architecture. Scientific interests: language, media texts.

Nazar Roman – Ph.D. (Philology), Associate Professor of the Department of Applied Linguistics and Intercultural Communication of the State Educational Institution of Higher Professional Education Donbas National Academy of Civil Engineering and Architecture. Scientific interests: syntax of Russian and Ukrainian languages, in particular features of reportage text; abbreviation; work on compiling bilingual dictionaries.

ТИПОЛОГИЯ МОЛОДЁЖНОГО СЛЕНГА

В статье проанализированы причины появления молодежного сленга как лексики молодежной субкультуры. Представлены примеры слов каждого из типов, история их формирования и образования. Выявлены особенности каждого из типов сленга

язык, молодежный сленг, молодежная субкультура, типология.

В наше время коммуникация между поколениями усложняется, старшим все тяжелее понять молодых. Это связано с тем, что под влиянием западной культуры, реже восточной, молодежь начинает интегрировать зарубежные слова в свой лексикон.

Цель нашей работы состоит в изучении причин употребления в речи современной молодежи большого количества иностранных слов и жаргонизмов, роли общества в формировании культуры речи, обеспечивающих целесообразное и незатрудненное применение языка как средства общения не только со сверстниками.

Язык – это живой организм и нет ничего плохого в том, что он меняется, появляются новые слова, а старые приобретают иное значение. Часть останется, что-то забудется и будет интересовать только специалистов по истории культуры и речи. Само по себе появление новых слов свидетельствует о том, что русский язык жив и активно развивается.

Очень важно с детства прививать ребёнку хороший вкус – к книгам, музыке, фильмам, играм. Вместе проводить время за просмотром фильмов и чтением книг, уделять внимание культурному досугу, ходить в театры и на выставки. Если ребёнок будет слышать вокруг себя красивую и правильную речь, у него не возникнет желания оплошать её, а, наоборот, он будет стараться разговаривать так же.

Молодёжный сленг – социолект людей в возрасте от 12 до 22 лет. Молодежный сленг представляет собой не только лексикон на фонетической и грамматической основе общенационального языка, но и отличается разговорной окраской.

Выделим три основных типа молодежного сленга и пути их формирования. К первому типу относятся слова, образованные от английских слов и переданные на письме транслитом с английского на русский язык. Ко второму относят сокращенные общепринятые слова русского языка. К третьему – искаженные слова и понятия.

Рассмотрим первый тип. Основное количество слов молодежного сленга состоит из слов английского языка, переданных русскими буквами:

Сорян – вид извинения. Образовано от слова *sorry*, что в переводе означает *извини*.

Агриться – злиться, ругаться. Образовано от слова *aggressive*, что в переводе – агрессивный, нападающий: почему ты агрисься?

Чил – расслабление, отдых. Образовано от словосочетания *chill out*, в переводе – успокаиваться. Так же *отвисать на хате*, *хорошо проводить время в приятной компании*: *Чилим на хате*.

Флекс – полисемантический (многозначный) термин, который широко применяется в современном молодёжном сленге. Образовано от слова *flex*, в переводе – *сгибать, гнуть*, имеется ввиду *гнуть свое тело, флексить – гнуться*. *Флексить* – это слово имеет несколько значений, одно из которых – *танцевать, прыгать под трек с качающим битом*: *На школьной дискотеке мы будем флексить*. Второе значение – *показывать свои амбиции*. Третье – синоним слова *смеяться*.

Ливнуть – уходить, уйти. Образовано от слова *leave*, в переводе – *уехать, уход*: *Ну все ребята, я ливаю*.

Форсить – продвигать, пропагандировать. Образовано от слова *force*, в переводе – *вталкивать, выводить, вгонять*: *Мы будем форсить эту новость*.

Пранк – шутка, розыгрыш. Образовано от слова *prank*, в переводе – *шутка, шалость, выходка*: *Давай попранчим над ними*.

Рофл, рофлить – шутка, шутить. Образовано от аббревиатуры *R.O.F.L*, расшифровывающаяся как «*Rolling On Floor Laughing*» («*Катаюсь по полу смеясь*»): *Давай порофлим*.

Хелп, хелпаните – помощи, помогите. Образовано от слова *help*, в переводе – *помощь*: *хелпаните мне с моим заданием*.

Кринж – полисемантический термин, который широко применяется в современном молодёжном сленге, обобщенно ассоциируется со *стыдом* и *негодованием*. Так же *оценочное суждение*, которое обычно подразумевает под собой *неодобрение*. Образуется от слова *Cringe*, в переводе – *съеживаться*.

Пати – вечеринка, компания. Подразумевается приятное проведение времени «*на хате*», *в хорошей компании*. Образуется от слова *party*, в переводе – *группа, принимать гостей, званый вечер*: *У нас завтра пати*.

Скрин – снимок экрана, фотография. Образуется от слова *screen*, в переводе – *экран*: *Отправь скриншот*.

Лол – громко, вслух смеяться. *Лол* – англоязычный акроним, интернет-мем. Термин используется в сетевом общении главным образом для выражения смеха в письменной форме. Образован от аббревиатуры *L.O.L*, расшифровывается как «*laughing out loud*».

Флешбек – психологическое состояние, во время которого у человека возникают переживания связанные с прошедшими событиями. Образовано от слова *flashback*, означающее – «вспышка прошлого»: Проходя по этой улице я словил флешбек.

Мейнстрим – нечто популярное. Образовано от словосочетания *Mainstream*, что в переводе – *основное течение*. Так же это слово употребляется в литературе. Для литературы *мейнстрим* – самое главное, это развитие характера персонажей, философия и идеология. Такая литература пишется на стыке жанров. Её авторы настолько отличаются друг от друга, что их произведения сложно сортировать по какому-либо признаку.

Этот термин появился благодаря американскому писателю и критику Уильяму Дину Хоуэллсу, который отдавал явное предпочтение реалистическим произведениям, акцентирующим внимание на нравственных и философских проблемах. Благодаря Хоуэллсу реалистическая литература вошла в моду, и некоторое время именно её называли *мейнстримом*.

Хейтер – недруг; человек, испытывающий к тебе ненависть. Образовано от слова *Hater*, в переводе – *ненавистник*. Так же *Хейтер* является англоязычной фамилией.

Рандом – случайно. Образовано от слова *random*, в переводе – *случайный*.

Трабл – неприятность, ошибка, непредвиденная проблема. Образовано от слова *trouble*. Слово характеризует неожиданно непредсказуемо возникшую трудность, невесть откуда взявшуюся проблем.

Годнота – хороший, годный. Образовано от слова *good*, в переводе – *хорошо*.

Крипово – это страшно, ужасно, отвратительно, то что вызывает не поддельный страх. Образовано от слова *creepy*, в переводе – *жуткий*. Это может быть как фильм ужасов, так и обыкновенная фотография, на которую без отвращения нельзя смотреть. Часто в сленге у молодежи можно услышать, как они называют какое-либо место «криповым», например, старый, заброшенный дом.

Чёкать – проверять, просматривать. Этот термин был заимствован из английского языка «*Check*», и переводится на русский, как «проверка», «проверить», «изучить».

Мерч – одежда и сувениры с символикой популярных музыкальных групп и других коммерческих проектов. Образован от слова *merchandise*, в переводе – *товар*.

Панч – изначально в рэпе (особенно в баттлах) колкая фраза, нацеленная на оппонента. Сейчас – словесный выпад, убойный аргумент. Образовано от слова *punch*, в переводе означает «удар кулаком».

По мнению лингвистов, использование молодежного сленга, или переименование слова – не что иное, как попытка смыслового переворота. Употребляя в обращении к родному брату неологизм «бро» (от английского *brother*, сокращенно *bro*), подросток пытается

создать родственнику в глазах присутствующих новый имидж: в этот момент даже стоптанные кеды кажутся новей и дороже. По мнению М. Кронгауза: *«На месте убранного слова возникает новое, и с ним могут связываться другие представления. Замена несет в себе надежду на изменения, дальше надежда может оправдаться, а может и нет. Яркий пример – переименование милиции в полицию: с новым ведомством связывали большие надежды. Но если полиция ведет себя так же, как милиция, то через некоторое время мы будем относиться к полиции так же, как к милиции».*

Рассмотрим второй тип – сокращенные общепринятые слова русского языка, например:

Инет – интернет.

Музло – музыка.

Препо – преподаватель.

Родаки – родители.

Чел – молодой человек, мужчина.

Спс – спасибо.

Ава – сокращённый вариант от слова «аватарка»; фотография пользователя в профиле соцсети.

Жиза – правда, жизненная ситуация, близкая читателю.

Поч – сокращённое от наречия, местоимённого вопросительного союзного слова «почему».

И т. д. – и так далее. Обычные сокращения общепринятых слов.

Третий тип – искаженные слова и понятия, рассмотрим примеры:

Годнота – этот термин получился из русского слова «годиться», «годный». В молодёжном сленге довольно часто можно встретить слова искажённые подобным образом, например, *политота*, *смехота* и т. д. Безусловно, когда человек употребляет термин «Годнота», он имеет ввиду нечто толковое и хорошего качества.

Заишвар – это любопытное слово имеет очень интересную предысторию, о которой сегодня знают не все. В связи с этим возникает путаница. Кто-то понимает это слово в одном значении, а кто-то совершенно в другом. В буквальном смысле оно означает *зажаренность*, от слова *ишварчатъ*. Однако если заглянуть глубже в древнерусский язык, то окажется, что издавна оно означало *позор*. Общеславянское слово «*сквърна*» значит *мерзость, нечисть, что-то скверное, гнусное, порочное*. Истоки этого слова переплетаются с греческим «*skor*» – «грязь». *Заишвар* также встречается в чешском языке – *škvár* (*ишак, старье, барахло*).

Задрот – человек, который слишком много времени тратит на одно занятие, как правило – компьютерные игры. Иными словами, человек с игровой зависимостью.

Шарить – хорошо разбираться в чем-либо, понимать.

Огонь – значение слова – выражает восхищение, одобрение: Ты сегодня красива, одета как огонь, классно выглядишь.

Молодежный сленг отражает неустойчивое культурно-языковое состояние общества. Основное количество слов молодежного сленга являются в первую очередь иностранные слова. Причиной этому стала заинтересованность современной молодежи в западной культуре. Так же немаловажную роль в формировании молодежного сленга сыграло желание сокращать уже существующие русские слова. Молодежный сленг, как и русский язык в целом имеет свойство стремительно изменяться и совершенствоваться. Со сменой одного модного явления другим, устаревшие слова забываются, приходят другие. Этот процесс происходит очень стремительно. Если в любом другом сленге слово может существовать на протяжении десятков лет, то в молодежном сленге лишь за прошедшее десятилетие бурного мирового прогресса появилось и ушло в историю невероятное количество слов.

Итак, молодежный сленг отражает неустойчивое культурно-языковое состояние общества, балансирующее на грани литературного языка и жаргона. А также, молодежная лексика использует те выражения и слова, которые могут затем войти в общий словарь. Сленг сам по себе проникает в повседневную лексику и приспосабливается к любым переменам, становится родным для языка.

Таким образом, молодежный сленг считается языковым и общественным явлением. Молодежный сленг является одной из некодифицированных подсистем современного языка, именно на этом уровне можно видеть, каким образом и в какой степени языковые явления соотносятся с изменениями в социальной жизни общества.

Литература

1. Агузарова К. Молодежный сленг / К. Агузарова // «Дарьял»: литературно-художественный и общественно-политический журнал [Электронный ресурс]. – Режим доступа : http://www.darial-online.ru/2004_6/aguzar.shtml.
2. Алимова Г. Ю. Молодежный сленг и разговорная речь в современной лингвистике / Г. Ю. Алимова // Молодой ученый. – 2017. – №12. – С. 606–608.
3. Изотова А. Молодежный сленг. Какой он сейчас и нужно ли к нему приобщаться взрослым / А. Изотова [Электронный ресурс]. – Режим доступа : <https://activityedu.ru/Blogs/interesting/molodezhnyy-sleng/>.
4. Крылов А., Кадырбаев К. Уроки русского : сегодня сленг [Электронный ресурс]. – Режим доступа : <https://esquire.kz/slang/>.
5. Слидовский В. Культура нового времени / В. Слидовский [Электронный ресурс]. – Режим доступа : <https://www.youtube.com/watch?v=ztOUVFHSPBQ>.

A. R. TAKHIROV, R. N. NAZAR

State Educational Institution of Higher Professional Education
«Donbas National Academy of Civil Engineering and Architecture»

YOUTH SLENG TYPOLOGY

The article analyzes the reasons for the emergence of youth slang as the vocabulary of the youth subculture. Examples of words of each type, the history of their formation and formation are presented. The features of each type of slang are revealed.

language, youth slang, youth subculture, typology.

Тахирова Али Раминович – студент группы ААХ-25а ГОУ ВПО «Донбасская национальная академия строительства и архитектуры». Научные интересы: язык, тексты СМИ.

Назар Роман Николаевич – кандидат филологических наук, доцент кафедры прикладной лингвистики и этнологии ГОУ ВПО «Донбасская национальная академия строительства и архитектуры». Научные интересы: синтаксис русского и украинского языков, в частности особенности репортажного текста; аббревиация; работа над составлением двуязычных словарей.

Takhirov Ali – student of AAX-25a group of the State Educational Institution of Higher Professional Education Donbass National Academy of Civil Engineering and Architecture. Scientific interests: language, media texts.

Nazar Roman – Ph.D. (Philology), Associate Professor of the Department of Applied Linguistics and Intercultural Communication of the State Educational Institution of Higher Professional Education Donbas National Academy of Civil Engineering and Architecture. Scientific interests: syntax of Russian and Ukrainian languages, in particular features of reportage text; abbreviation; work on compiling bilingual dictionaries.

СБОРНИК НАУЧНЫХ ТРУДОВ

VI Республиканской конференции молодых учёных, аспирантов, студентов

**«НАУЧНО-ТЕХНИЧЕСКИЕ ДОСТИЖЕНИЯ СТУДЕНТОВ, АСПИРАНТОВ, МОЛОДЫХ
УЧЁНЫХ СТРОИТЕЛЬНО-АРХИТЕКТУРНОЙ ОТРАСЛИ»**

Том 3

«ГУМАНИТАРНЫЕ НАУКИ»

17 апреля 2020 г.

г. Макеевка

**Материалы печатаются в авторской редакции.
Авторы научных статей несут ответственность за оригинальность текстов,
а также достоверность изложенных фактов и положений.**

Ответственный за издание: *Р. Н. Назар*

Компьютерная вёрстка: *Р. Н. Назар*

Электронный ресурс. – Режим доступа :
[http://www.donnasa.ru/publish_house/journals/studconf/2020/
sbornik_konf_guman_nauk_2020.pdf](http://www.donnasa.ru/publish_house/journals/studconf/2020/sbornik_konf_guman_nauk_2020.pdf)